

SPELNÄS

WINE COOLER

cs

da

nl

fi

el

no

pt

es

sv



Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY	5
DANSK	9
NEDERLANDS	13
SUOMI	17
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	21
NORSK	25
PORTUGUÊS	29
ESPAÑOL	33
SVENSKA	37



www.ikea.com

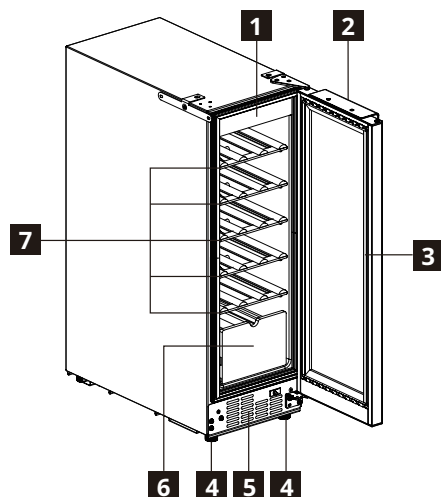


Před prvním použitím

1. Sejměte z vnější i vnitřní části obalový materiál.
2. Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda nebyla poškozena při přepravě. Pokud byla dodávka poškozena nebo není kompletní, obraťte se na poprodejní servis.
3. Při montáži spotřebiče postupujte podle dodaných pokynů k montáži.
4. Ze spotřebiče vyjměte veškeré police a zásuvku.
5. Vyčistěte vnitřní prostor měkkým navlhčeným hadříkem.
6. Vložte zpět do spotřebiče veškeré police a zásuvku.
7. Než spotřebič zapnete, počkejte alespoň 4 hodiny.

Popis spotřebiče

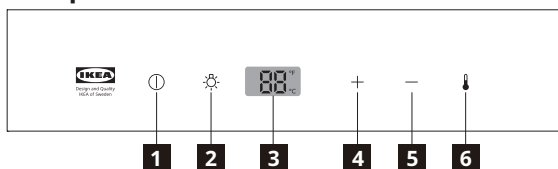
Přehled výrobku



- 1** Ovládací panel
- 2** Madlo (příslušenství)
- 3** Těsnění dveří
- 4** Nastavitelné nožičky
- 5** Větrací otvor
- 6** Dřevěná zásuvka
- 7** Dřevěné police

Ovládání

Ovládací panel



- 1** Vypínač
- 2** Tlačítko vnitřního osvětlení
- 3** Displej LCD
- 4** Tlačítko plus
- 5** Tlačítko minus
- 6** Tlačítko jednotky teploty

Poznámka: K ovládání ovládacího panelu nepoužívejte ostré předměty. Mohou poškrábat nebo poškodit ovládací panel.

Zapnutí spotřebiče

Po připojení síťové zástrčky do zásuvky se spotřebič zapne, vydá zvuk zazvonění a začne pracovat na základě výchozích nebo naposledy použitých nastavení.

Poznámky: Optimální teplota pro skladování vína byla již přednastavena ve výrobě. Po zapnutí potřebuje

spotřebič 2–3 hodiny, aby dosáhl přednastavené teploty pro skladování vína.

Displej

- Po zapnutí spotřebiče se displej jednou rozsvítí. Za několik sekund začne displej zobrazovat nastavenou teplotu prostoru pro skladování ve °C nebo °F.
- Při normálním provozu se na displeji LCD zobrazuje nastavená teplota prostoru pro skladování.
- V případě poruchy zobrazí spotřebič na displeji LCD jeden z následujících chybových kódů a bude se ozývat pípání. Pípání zastavíte klepnutím na jakékoli tlačítko.

Chybový kód	Závada
E1	Porucha teplotního senzoru boxu
E6	Porucha interní komunikace
E9	Vysoká teplota prostoru

Poznámky:

- Zobrazuje-li se kód E1 nebo E6, obraťte se s žádostí o radu na autorizované servisní středisko.
- Zobrazuje-li se kód E9, najděte a odstraňte příčinu vysoké teploty, jako jsou například otevřené dveře. Pokud problém přetrvává, obraťte se s žádostí o radu na autorizované servisní středisko.

Nastavení teploty

Doporučená teplota: 12 °C (nastavení z výroby)

- Teplotu prostoru pro skladování můžete nastavit na ovládacím panelu.
- Teplotu lze nastavit v rozsahu od 5 do 18 °C (41 do 64 °F).
- Při prvním zapojení spotřebiče do sítě se teplota nastaví na 12 °C. Při opětovném zapojení nebo zapnutí spotřebiče se teplota nastaví na poslední nastavenou hodnotu.

Chcete-li teplotu nastavit, klepejte na tlačítko plus nebo minus (+ nebo −), dokud se nezobrazí požadovaná teplota nastavení. Nová teplota se projeví za 15 sekund.

Tip: Čím nižší bude nastavená teplota, tím více elektřiny spotřebič spotřebuje.

Změna jednotky teploty

Spotřebič může zobrazovat teplotu ve stupních Celsia nebo Fahrenheita. Chcete-li mezi těmito jednotkami přepnout, klepněte na tlačítko jednotky teploty (°C/°F).

Ztlumení nebo zrušení ztlumení tlačítek

Ve výchozím nastavení uslyšíte při každém stisknutí tlačítek pípnutí. Chcete-li všechna tlačítka ztlumit nebo zrušit jejich ztlumení, klepněte na tlačítko plus (+) a tlačítko jednotky teploty (°C/°F) a podržte je po dobu 5 sekund. Jakmile se změna projeví, uslyšíte zazvonění.

Používání vnitřního osvětlení

Vnitřní osvětlení může fungovat ve výchozím nebo nepřetržitém režimu.

- Ve výchozím režimu se světlo zapne při otevření dveří a vypne při zavření dveří. Chcete-li ve výchozím režimu osvětlení ručně vypnout, klepněte na tlačítko vnitřního osvětlení (☼).
- V nepřetržitém režimu je osvětlení trvale zapnuto bez ohledu na to, zda jsou dveře otevřeny nebo zavřeny. Chcete-li přejít do nepřetržitého režimu, dvakrát klepněte na tlačítko vnitřního osvětlení (☼). Osvětlení se automaticky vypne s ukončením nepřetržitého režimu po 24 hodinách. Chcete-li nepřetržitý režim ukončit dříve, klepněte na tlačítko vnitřního osvětlení (☼).

Alarm otevřených dveří

- Zůstanou-li dveře otevřené déle než 120 sekund, spustí se alarm otevřených dveří.

- Chcete-li alarm zastavit, zavřete otevřené dveře nebo klepněte na jakékoli tlačítko.

Vypnutí spotřebiče

- Chcete-li spotřebič vypnout, klepněte na vypínač (⏻) a podržte ho po dobu 7 sekund. Spotřebič vypne ovládací panel a ukončí fungování.
- Chcete-li spotřebič znovu zapnout, klepněte na vypínač (⏻) a podržte ho po dobu 7 sekund. Spotřebič obnoví provoz s využitím naposledy použitého nastavení.
- Chcete-li spotřebič odpojit od napájení, odpojte síťovou zástrčku od napájecí zásuvky.

Funkce paměti

Spotřebič je vybaven funkcí paměti. Pokud spotřebič vypnete nebo ho odpojíte, obnoví po opětovném zapnutí provoz s naposledy použitým nastavením.

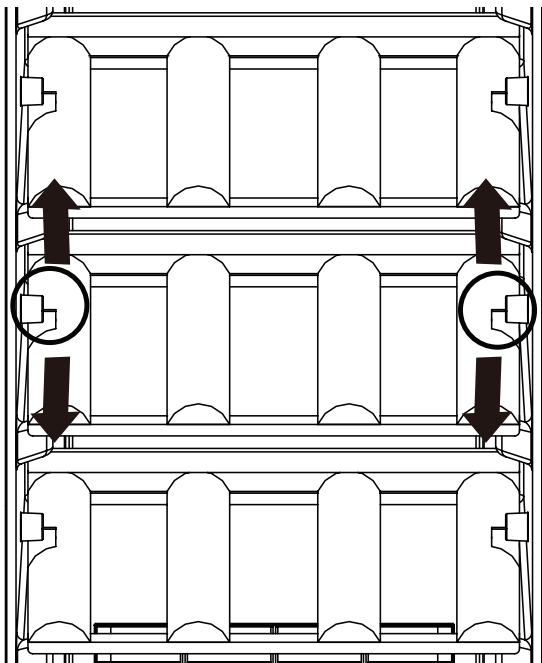
Výjimky:

- Spotřebič si naposledy nastavenou teplotu nezapamatuje v případě, že spotřebič vypnete nebo odpojíte po nepřetržitém provozu kratším než 20 minut.
- Když spotřebič odpojíte, nebude si pamatovat nastavení vnitřního osvětlení.

Každodenní používání

Vyjímání a vkládání polic a zásuvky

- Polici vyjmete tak, že ji vytáhnete směrem ven.
- Chcete-li ji vložit zpět, vyrovnejte obě strany s kolejkami a poté ji zasunujte dozadu, dokud se nezastaví.



- Zásuvku vyjmete tak, že uchopíte její horní okraj a vytáhnete ji směrem ven.
- Chcete-li vložit zásuvku zpět, zasunujte ji až dozadu, dokud se nezastaví.

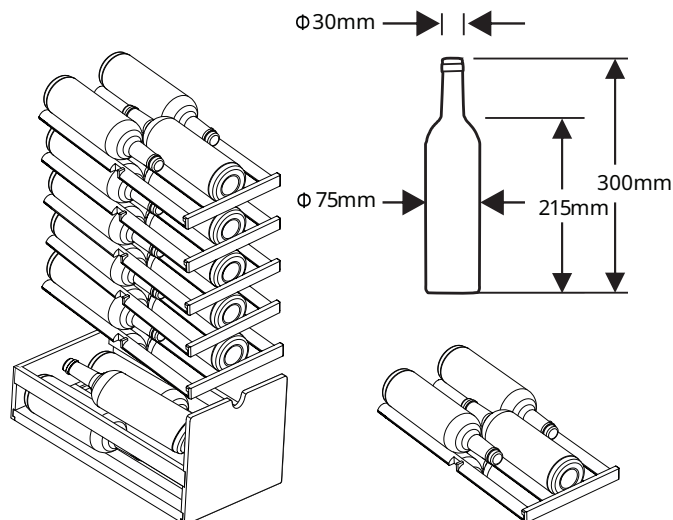
Poznámky:

- Než budete polici nebo zásuvku vyjímat, musíte dveře otevřít úplně, abyste ochránili těsnění dveří.
- Nevysunujte ven více plných polic, protože by lahve mohly spadnout nebo by se spotřebič mohl převrhnout.
- Nezakrývejte police materiálem, jako je hliníková fólie nebo kovová poklice, protože by to ovlivnilo interní průtok vzduchu.
- Chcete-li zabránit poškození spotřebiče, nepřesunujte ho, když je naplněn lahvemi.

Vkládání lahví vína

- Maximální počet lahví vína, které lze do spotřebiče uložit, je dán tvarem a velikostí lahví.
- Police jsou navrženy tak, aby se v nich mohly skladovat standardní 750ml lahve vína. Na obrázku níže je znázorněna úložná kapacita spotřebiče v závislosti na konkrétní velikosti.
- Pokud se takto nějaká větší lahev nevejde, vyjměte polici ke skladování lahví nebo lahev uložte do spodní zásuvky.
- Zabraňte kontaktu lahví se zadní stěnou. Na zadní stěně je příliš nízká teplota pro víno.

- Pokud nemáte dostatek lahví ke kompletnímu zaplnění prostoru pro skladování, je nejlepší rozdělit zátěž po celé výšce prostoru, abyste zabránili tepelné nerovnováze mezi horním a spodním prostorem.



Teplota podávání vína

V níže uvedené tabulce naleznete doporučené teploty podávání různých typů vín.

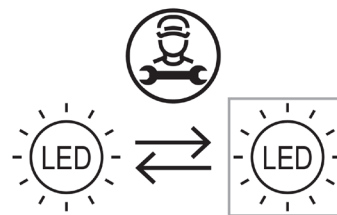
Chcete-li, aby víno mělo teplotu podávání, pokuste se jej do spotřebiče vložit alespoň 48 hodin před podáváním, abyste před ochutnáním mohli odstranit zátku nebo nechali víno vydechnout.

Víno	Teplota podávání
Šampaňské, sekt, šumivé	6 °C
Bílé: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Ročníkové šampaňské	10 °C
Bílé suché: Chardonnay	10 °C
Bílé suché: Tramín červený, Ryzlink, Rulandské šedé	10 °C
Sladké bílé víno, pozdní sběr: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Sladké bílé víno: Sauternes	14 °C
Bílé ročníkové Chardonnay	14 °C
Rulandské modré	16 °C
Červené Grenache, Shiraz	16 °C
Červené ročníkové	18 °C

Výměna žárovky

Spotřebič je vybaven LED žárovkou k osvětlení vnitřního prostoru.

Výměnu žárovky osvětlení smí provádět pouze autorizovaný technik. Obratťe se na své autorizované servisní středisko. Chcete-li servis provést rychleji, vždy nahlédněte do kompletního seznamu autorizovaných servisních středisek na konci brožury Bezpečnost a záruka nebo úplného návodu k obsluze a zavolejte na příslušná telefonní čísla.

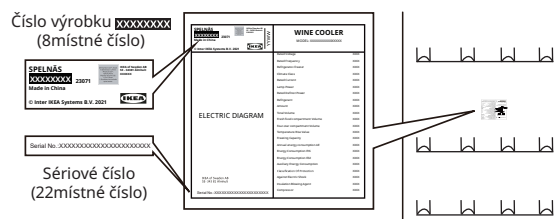


Technické údaje

Kategorie výrobku	
Typ výrobku	Vinotéka
Typ montáže	Vestavěná
Rozměry výrobku	
Výška	875 mm
Šířka	295 mm
Hloubka	595 mm
Čistý objem	60,0 l
Systém odmrazování	Automatický
Další technické údaje	
Spotřeba energie	138 kWh/rok
Hlučnost	41 dB
Energetická třída	G
Jmenovité napětí	220–240 V~
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Světelný zdroj třídy energetické účinnosti	Výjimka

Poznámka: Informace o výrobku v databázi výrobků lze získat naskenováním kódu QR na štítku EPREL.

❶ Číslo výrobku a sériové číslo jsou zobrazeny na typovém štítku na zadní části prostoru pro skladování.



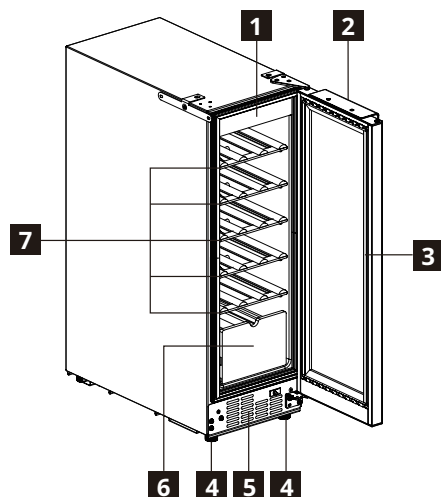
Obrázek slouží pouze k referenčním účelům

Før første brug

1. Fjern den udvendige og indvendige emballage.
2. Efter udpakningen af apparatet skal du kontrollere, at leverancen er komplet og uden transportskader. Kontakt eftersalgsservice, hvis leverancen er beskadiget eller ufuldstændig.
3. Følg den medfølgende installationsvejledning, når du installerer apparatet.
4. Fjern alle hylder og skuffen fra apparatet.
5. Aftør apparatet indvendigt med en blød, fugtig klud.
6. Sæt alle hylderne og skuffen tilbage i apparatet.
7. Vent mindst 4 timer, før du tænder apparatet.

Beskrivelse af produktet

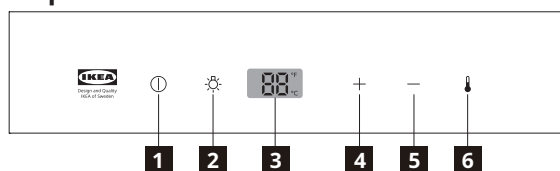
Produktoversigt



- 1** Kontrolpanel
- 2** Håndtag (tilbehør)
- 3** Dørpakning
- 4** Justerbare fødder
- 5** Ventilationsåbning
- 6** Træskuffe
- 7** Træhylder

Betjening

Kontrolpanel



- 1** Tænd/sluk-knap
- 2** Knap til indvendigt lys
- 3** LCD-display
- 4** Knappen Plus
- 5** Knappen Minus
- 6** Knap til temperaturenhed

Bemærk: Betjen ikke kontrolpanelet med skarpe genstande. De kan ridse eller beskadige kontrolpanelet.

Sådan tændes apparatet

Når du sætter stikket på ledningen i en stikkontakt, tændes apparatet, udsender en ringetone og begynder at køre. Standardindstillingerne eller de sidst anvendte indstillinger bruges.

Bemærkninger: Den optimale temperatur til vinopbevaring er forudindstillet fra fabrikken. Når

apparatet tændes, skal det køre i 2-3 timer for at nå den korrekte temperatur til opbevaring af vin.

Display

- Displayet lyser, når apparatet tændes. Efter et par sekunder viser displayet den indstillede temperatur for opbevaringsrummet i °C eller °F.
- LCD-displayet viser under normal drift den indstillede temperatur for opbevaringsrummet.
- I tilfælde af en kendt fejlfunktion viser apparatet en af følgende fejlkoder på LCD-displayet og bipper. Tryk på en knap for at slå bippet fra.

Fejlkode	Fejl
E1	Fejl på sensor til rumtemperatur
E6	Fejl i intern kommunikation
E9	Høj temperatur i rum

Bemærkninger:

- Hvis E1 eller E6 vises, skal du bede et autoriseret servicecenter om råd.
- Hvis E9, vises, skal du fastslå og fjerne årsagen til den høje temperatur, herunder om døren står åben. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet vedvarer.

Indstilling af temperaturen

Anbefalet temperatur: 12 °C (fabriksindstilling)

- Du kan indstille temperaturen i opbevaringsrummet på kontrolpanelet.
- Temperaturen kan indstilles i intervallet 5-18 °C (41-64 °F).
- Når apparatet tilsluttes første gang, indstilles temperaturen til 12 °C. Når du tilslutter eller tænder apparatet igen, indstilles temperaturen til den senest indstillede temperatur.

Tryk på knappen Plus eller Minus (+ eller —) for at indstille temperaturen, indtil den ønskede temperatur vises. Den nye temperaturindstilling træder i kraft efter 15 sekunder.

Tip: Jo lavere temperaturen er indstillet, jo mere elektricitet bruger apparatet.

Ændring af temperaturenhed

Apparatet kan vise temperaturen i celsius eller fahrenheit. For at skifte mellem de to enheder, skal du trykke på knappen til temperaturenhed (°C/°F).

Slå lyd ved tastetryk fra eller til

Som standard lyder der et bip, når du trykker på en knap. For at slå lyden ved tastetryk fra for alle knapper skal du trykke på knappen Plus (+) og knappen til temperaturenhed (°C/°F) i 5 sekunder. Du hører en ringetone, når ændringen træder i kraft.

Brug af indvendigt lys

Det indvendige lys kan fungere i standardtilstand eller konstant tilstand.

- I standardtilstand tændes lyset, når døren åbnes, og slukkes, når døren lukkes. For manuelt at slå lyset fra i standardtilstanden skal du trykke på knappen til det indvendige lys (☞).
- I tilstanden konstant er lyset altid tændt, uanset om døren er åben eller lukket. For at aktivere kontinuerlig tilstand skal du trykke to gange på knappen til det indvendige lys (☞). Lyset deaktiverer automatisk den konstante tilstand og slukker efter 24 timer. Tryk på knappen til det indvendige lys (☞) for at deaktivere den konstante tilstand tidligere.

Alarm ved åben dør

- Hvis døren står åben i mere end 120 sekunder, udløses alarmen for åben dør.
- Luk døren, eller tryk på en knap for at stoppe alarmen.

Sådan slukkes apparatet

- Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) i 7 sekunder for at slukke apparatet. Kontrolpanelet slukkes, og apparatet stopper.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (⏻) i 7 sekunder for at tænde apparatet igen. Apparatet begynder at køre igen og bruger de sidst anvendte indstillinger.
- Træk stikket på netledningen ud af stikkontakten for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.

Hukommelsesfunktion

Apparatet har en hukommelsesfunktion. Hvis du slukker apparatet eller trækker ledningen ud af stikkontakten, fortsætter apparatet med at bruge de sidst anvendte indstillinger, når du tænder det igen.

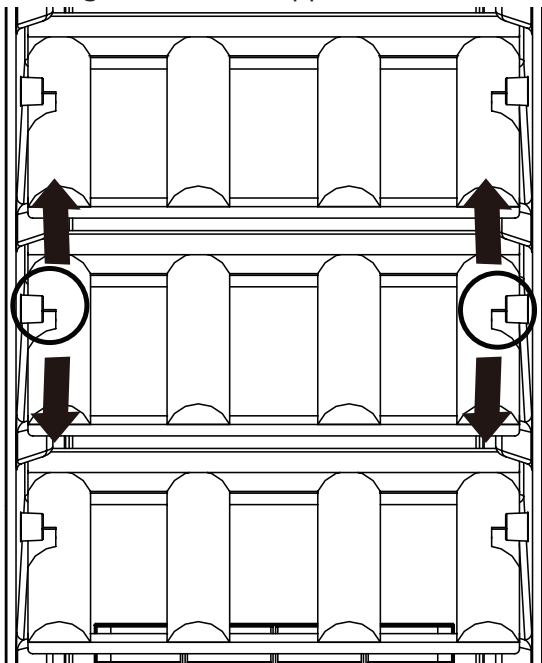
Undtagelser:

- Apparatet husker ikke den sidst indstillede temperatur, hvis du slukker apparatet eller trækker ledningen ud af stikkontakten, når det har kørt i mindre end 20 minutter.
- Apparatet husker ikke indstillingen for det indvendige lys, hvis du trækker ledningen ud af stikkontakten.

Daglig brug

Fjernelse og montering af hylder og skuffe

- Træk en hylde udad for at fjerne den.
- For at sætte en hylde i skal du flugte de to sider på hylden med skinnerne og derefter skubbe hylden helt tilbage, indtil den stopper.



- Hold i toppen af skuffen, og træk den udad for at fjerne skuffen.
- For at sætte skuffen i skal du skubbe den helt tilbage, indtil den stopper.

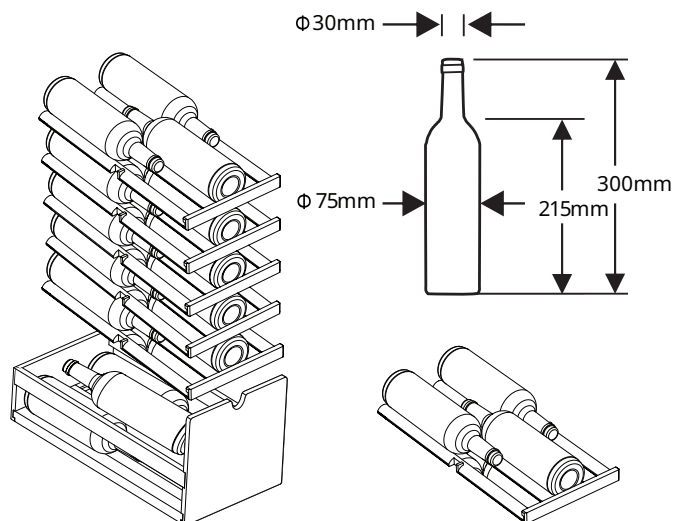
Bemærkninger:

- Sørg for at åbne døren helt for at beskytte dørpakningen, før du fjerner en hylde eller skuffen.
- Skub ikke flere hylder med flasker udad, da det kan få flaskerne til at falde ned eller apparatet til at tippe fremad.
- Tildæk ikke hylderne med materialer såsom stanniol eller metalplader, da dette påvirker den indvendige luftstrøm.
- Flyt ikke apparatet, når det er fuldt af flasker, for at undgå at beskadige apparatet.

Placering af vinflasker

- Det maksimale antal vinflasker, der kan opbevares i apparatet, bestemmes af flaskernes form og størrelse.
- Hylderne er designede til opbevaring af standardvinflasker på 750 ml. Illustrationen nedenfor viser apparatets opbevaringskapacitet i henhold til en bestemt angivet størrelse.
- Hvis en stor flaske ikke kan være, kan du fjerne en hylde for at placere flasken eller placere den i skuffen i bunden.
- Flaskerne må ikke røre ved bagvæggen. Temperaturen på bagvæggen er for lav til vine.

- Hvis du ikke kan fylde opbevaringsrummet helt op med flasker, er det bedst at sprede flaskerne ud over hele højden af rummet for at undgå en termisk ubalance i toppen eller bunden af rummet.



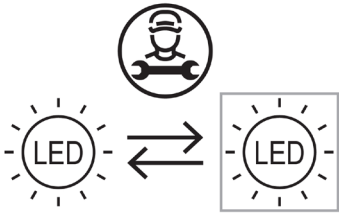
Serveringstemperatur for vin

Tabellen nedenfor viser den anbefalede serveringstemperatur for forskellige vintyper. For at få din vin op på serveringstemperaturen kan du prøve at placere vinen i apparatet mindst 48 timer før serveringen og åbne eller ilte vinen nogle minutter før serveringen.

Vin	Serveringstemperatur
Champagne, mousserende	6 °C
Hvidvin: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Vintage-champagne	10 °C
Tør hvidvin: Chardonnay	10 °C
Tør hvidvin: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Sød hvidvin, sen høst: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Sød hvidvin: Sauternes	14 °C
Hvid Chardonnay, vintage	14 °C
Pinot Noir	16 °C
Rød Grenache, Syrah	16 °C
Rød vintage	18 °C

Udskiftning af belysningen

Apparatet er udstyret med en LED til indvendig belysning.
Lysenheden må kun udskiftes af en autoriseret tekniker. Kontakt dit autoriserede servicecenter. Se altid den komplette oversigt over autoriserede servicecentre bagerst i brochuren Sikkerhed og garanti eller den fulde brugervejledning for hurtig service, og ring til det telefonnummer, der er relevant for dig.

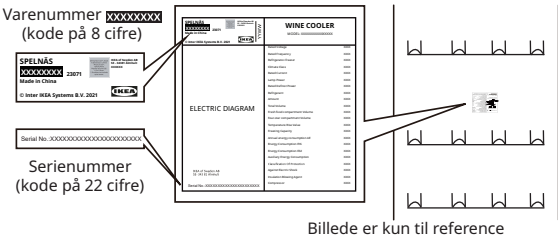


Tekniske data

Produktkategori	
Produkttype	Vinkøler
Installationstype	Indbygning
Produktmål	
Højde	875 mm
Bredde	295 mm
Dybde	595 mm
Nettorumfang	60,0 l
Afrimningssystem	Automatisk
Andre specifikationer	
Energiforbrug	138 kWh/år
Støjniveau	41 dB
Energiklasse	G
Nominel spænding	220-240 V~
Nominel frekvens	50 Hz
Lyskilde i energieffektivitetsklasse	Fritaget

Bemærk: Oplysninger om produktet i produktbasen kan tilgås ved at scanne QR-koden på EPREL-mærkaten.

ⓘ Varenummer og serienummer findes på typeskiltet på bagsiden af opbevaringsrummet.

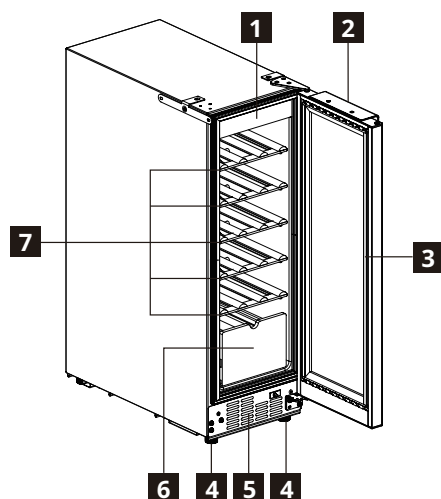


Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder de binnen- en buitenverpakking.
2. Controleer na het uitpakken van het apparaat of de levering compleet is en of er transportschade is. Neem contact op met de klantenservice als uw levering beschadigd of onvolledig is.
3. Volg de meegeleverde installatie-instructies om dit apparaat te installeren.
4. Haal alle schappen en de lade uit het apparaat.
5. Maak de binnenkant schoon met een zachte, vochtige doek.
6. Plaats alle schappen en de lade terug in het apparaat.
7. Wacht minimaal 4 uur voordat u het apparaat inschakelt.

Productbeschrijving

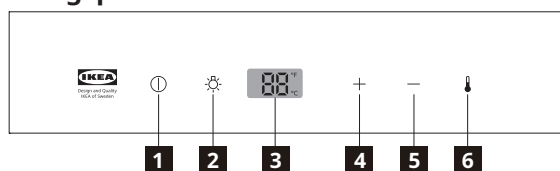
Productoverzicht



- 1** Bedieningspaneel
- 2** Handgreep (accessoire)
- 3** Doorrubber
- 4** Verstelbare voetjes
- 5** Ventilatieopening
- 6** Houten lade
- 7** Houten schappen

Bediening

Bedieningspaneel



- 1** Aan-/Uitknop
- 2** Knop voor interne verlichting
- 3** LCD-display
- 4** Plus-knop
- 5** Min-knop
- 6** Knop voor temperatuureenheid

Opmerking: Gebruik geen scherpe voorwerpen om het bedieningspaneel te bedienen. Deze kunnen krassen op het bedieningspaneel maken of het beschadigen.

Inschakelen

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, wordt het apparaat ingeschakeld, klinkt er een belletje en begint het te werken volgens de standaard- of laatst gebruikte instellingen.

Opmerkingen: De optimale bewaartemperatuur voor wijn is in de fabriek al vooraf ingesteld. Na inschakeling heeft het apparaat 2 - 3 uur nodig om de vooraf ingestelde temperatuur voor het bewaren van wijn te bereiken.

Display

- Het display licht op zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Na enkele seconden geeft het display de ingestelde temperatuur voor het opbergvak weer in °C of °F.
- Tijdens normaal gebruik toont het LCD-display de ingestelde temperatuur voor het opbergvak.
- In geval van een bekende storing toont het apparaat één van de volgende storingscodes op het LCD-display en klinkt er een pieptoon. Tik op een willekeurige knop om het piepen te stoppen.

Storingscode	Fout
E1	Compartiment-temperatuursensorstoring
E6	Interne communicatiestoring
E9	Hoge temperatuur in het opbergvak

Opmerkingen:

- Als E1 of E6 wordt weergegeven, dan dient u contact op te nemen met een erkend servicecentrum voor advies.
- Als E9 wordt weergegeven, dan dient u vast te stellen wat de hoge temperatuur veroorzaakt, de deur staat bijvoorbeeld open, en dit vervolgens te verhelpen. Neem contact op met een erkend servicecentrum voor advies als het probleem aanhoudt.

De temperatuur Instellen

Aanbevolen temperatuur: 12°C (fabrieksinstelling)

- U kunt de temperatuur van het opbergvak instellen met het bedieningspaneel.
- De temperatuur kan worden ingesteld van 5 tot 18°C (41 tot 64°F).
- Wanneer u het apparaat voor het eerst aansluit, wordt de temperatuur ingesteld op 12°C. Wanneer u het apparaat opnieuw aansluit of inschakelt, dan wordt de laatst ingestelde temperatuur weer ingesteld.

Stel de temperatuur in door op de plus- of min knop (+ of —) te tikken totdat de gewenste temperatuur wordt weergegeven. De nieuwe temperatuur wordt na 15 seconden van kracht.

Tip: Hoe lager de ingestelde temperatuur, hoe meer elektriciteit het apparaat verbruikt.

De temperatuureenheid wijzigen

Het apparaat kan de temperatuur weergeven in Celsius of Fahrenheit. Om de eenheid te wijzigen, tikt u op de knop voor de Temperatuureenheid (°C/°F).

Het geluid van de knoppen aan- of uitzetten

U hoort standaard een pieptoon wanneer u op een knop tikt. Om het geluid van alle knoppen aan of uit te zetten, houd u op de Plus-knop (+) en de knop voor Temperatuureenheid (°C/°F) 5 seconden ingedrukt. U hoort een belletje wanneer de wijziging is doorgevoerd.

De interne verlichting gebruiken

De interne verlichting kan worden gebruikt in de standaard- of continuemodus.

- In de standaardmodus gaat de verlichting aan als de deur opengaat en uit als de deur wordt gesloten. Om het licht in de standaardmodus handmatig uit te schakelen, tikt u op de knop voor Interne verlichting (☼).
- In de continuemodus brandt het licht altijd, ongeacht of de deur open of dicht is. Om de continuemodus te gebruiken, tikt u tweemaal op de knop voor interne verlichting (☼). Na 24 uur wordt automatisch de continuemodus verlaten en de verlichting uitgeschakeld. Om de continuemodus eerder te verlaten tikt u op de knop voor Interne verlichting (☼).

Openingsalarm van de deur

- Als de deur langer dan 120 seconden open blijft staan gaat het opendeuralarm af.
- Om het alarm te stoppen, sluit u de open deur of drukt u een willekeurige knop.

Uitschakelen

- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de aan-/uitknop (ⓘ) 7 seconden ingedrukt. Het apparaat schakelt het bedieningspaneel uit en stopt met werken.
- Houd de aan-/uitknop (ⓘ) gedurende 7 seconden ingedrukt om het apparaat weer in te schakelen. Het apparaat hervat zijn werking met de laatst gebruikte instellingen.
- Haal de lichtnetstekker uit het stopcontact, om het apparaat van de stroomvoorziening te ontkoppelen.

Geheugenfunctie

Het apparaat beschikt over een geheugenfunctie. Als u het apparaat uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, dan zal het na opnieuw inschakelen de werking hervatten met de laatst gebruikte instellingen.

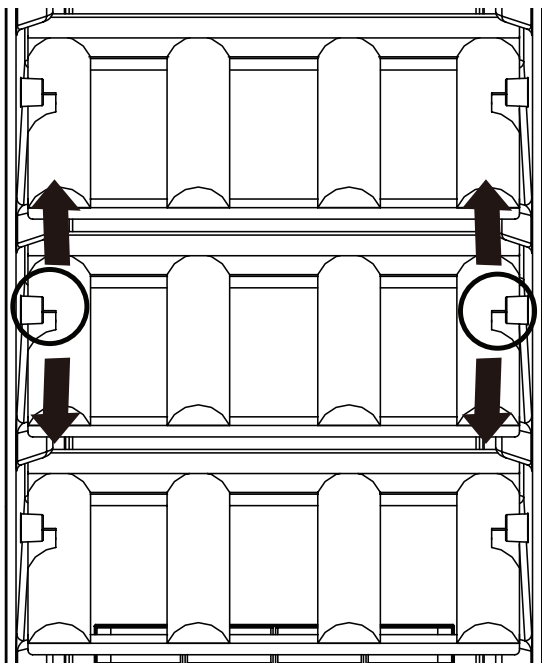
Uitzonderingen:

- Het apparaat onthoudt uw laatst ingestelde temperatuur niet als het minder dan 20 minuten onafgebroken aan heeft gestaan wanneer u het uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt.
- Het apparaat onthoudt de instelling van de interne verlichting niet als u de stekker uit het stopcontact trekt.

Dagelijks gebruik

De schappen en lade verwijderen en plaatsen

- Trekt een schap naar buiten om het er uit te halen.
- Om een schap te plaatsen, lijnt u de twee zijkenen ervan uit met de rails en duwt u het schap vervolgens helemaal naar achteren totdat het niet verder kan.



- Houd de bovenkant van de lade vast en trek deze naar buiten om de lade er uit te halen.
- Om de lade te plaatsen, duwt u deze helemaal naar achteren totdat deze niet verder kan.

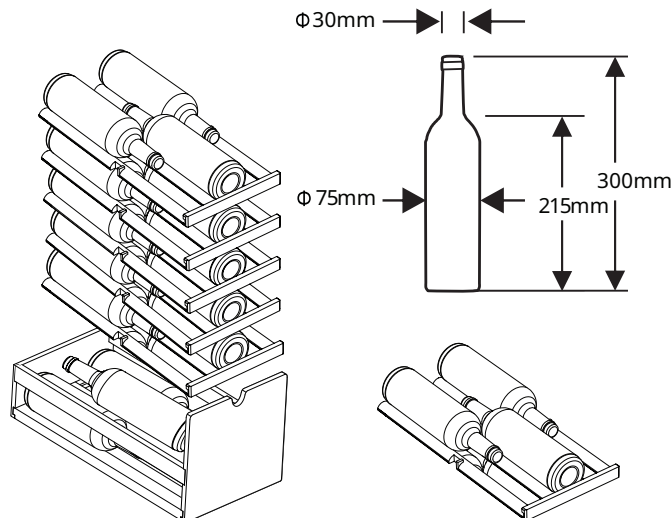
Opmerkingen:

- Zorg dat u de deur volledig opent voordat u een schap of lade verwijderd om beschadiging aan de deurpakking te voorkomen.
- Schuif niet meerdere beladen schappen naar buiten, omdat hierdoor flessen kunnen omvallen of het apparaat naar voren kan kantelen.
- Bedek schappen niet met materiaal zoals aluminiumfolie of metalen platen, omdat dit de interne luchtstroom zal beïnvloeden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het gevuld is met flessen om schade te voorkomen.

Flessen wijn in de kast plaatsen

- Het maximum aantal wijnflessen dat in het apparaat kan worden opgeslagen, wordt bepaald door de vorm en grootte van de flessen.
- De schappen zijn ontworpen om standaard flessen wijn van 750 ml in op te bergen. Onderstaande illustratie toont de opslagcapaciteit van het apparaat op basis van een bepaalde maat.
- Als een grote fles er niet in past, verwijder dan een schap om de fles er in te kunnen zetten of zet deze in de onderste lade.
- Plaats de flessen niet tegen de achterwand. De achterwand wordt te koud voor wijn.

- Als u niet genoeg flessen heeft om een opbergvak volledig te vullen, dan kunt u de flessen het beste over de gehele hoogte van het vak verdelen om een thermische onbalans aan de boven- of onderkant van het vak te voorkomen.



Temperaturen voor het serveren van wijnen

In onderstaande tabel vindt u de aanbevolen temperaturen voor het serveren van verschillende soorten wijnen.

Om uw wijn op de serveertemperatuur te brengen, plaatst u deze minimaal 48 uur vóór het serveren in het apparaat en ontkurkt of belucht u deze vervolgens een paar minuten vóór het proeven.

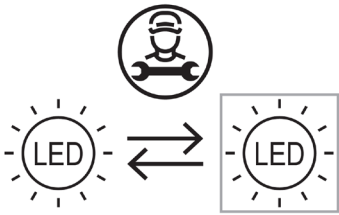
Wijn	Serveertemperatuur
Champagne, mousserende wijn	6°C
Wit: Sémillon, Sauvignon Blanc	8°C
Vintage champagne	10°C
Droge witte wijn: Chardonnay	10°C
Droge witte wijn: Gewürztraminer, Riesling, Pinot Gris	10°C
Zoete laatgeoogste witte wijn: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10°C
Beaujolais	13°C
Zoete witte wijn: Sauternes	14°C
Witte Chardonnay-vintage	14°C

Wijn	Serveertemperatuur
Pinot Noir	16°C
Rode Grenache, Syrah	16°C
Rode vintage	18°C

De verlichting vervangen

Het apparaat is voorzien van een led voor binnenverlichting.
De verlichting mag uitsluitend door een bevoegde monteur worden vervangen. Neem contact op met het Bevoegde Servicecentrum. Raadpleeg voor

een snellere service altijd de volledige lijst met geautoriseerde servicecentra aan het einde van het Veiligheids- en garantieboekje of de volledige gebruikershandleiding en bel de corresponderende telefoonnummers.

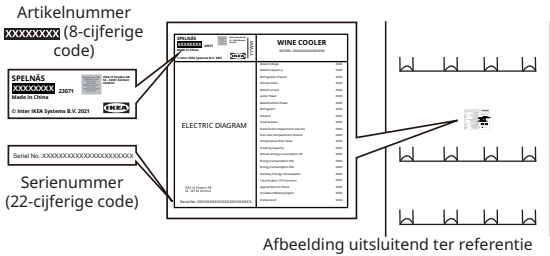


Technische gegevens

Productcategorie	
Producttype	Wijnkoeler
Installatietype	Ingebouwd
Afmetingen van het product	
Hoogte	875 mm
Breedte	295 mm
Diepte	595 mm
Netto volume	60,0 liter
Ontdooisysteem	Automatisch
Andere specificaties	
Energieverbruik	138 kWh/jaar
Geluidsniveau	41 dB
Energieklasse	G
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Lichtbron van energie-efficiëntieklasse	Vrijstellen

Opmerking: Informatie over het product in de productdatabase kunt u opvragen door de QR-code op het EPREL-label te scannen.

i Het artikelnummer en het serienummer bevinden zich op het typeplaatje aan de achterkant van het opbergvak.

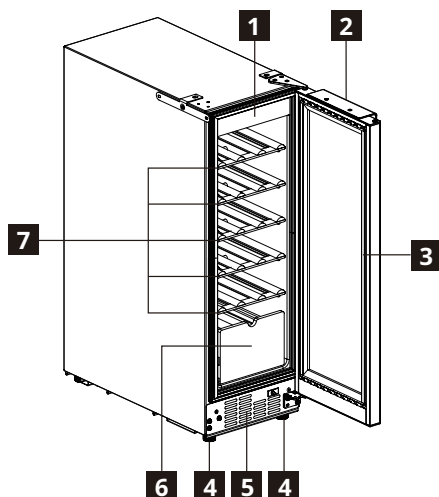


Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Poista ulko- ja sisäpakkaus.
2. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset kuljetusvauriot. Jos toimitus on vaurioitunut tai puutteellinen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
3. Noudata laitteen asentamisessa mukana toimitettuja asennusohjeita.
4. Poista kaikki hyllyt ja vetolaatikko laitteesta.
5. Puhdista sisäpinnat pehmeällä kostealla liinalla.
6. Laita kaikki hyllyt ja vetolaatikko takaisin laitteeseen.
7. Odota vähintään 4 tuntia ennen laitteen käynnistämistä.

Tuotteen kuvaus

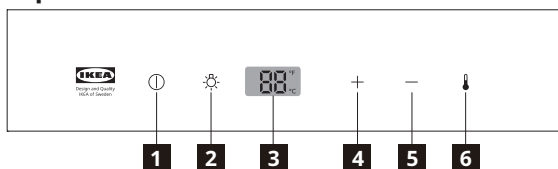
Tuotteen yleiskuvaus



- 1** Käyttöpaneeli
- 2** Kahva (lisävaruste)
- 3** Oven tiiviste
- 4** Säädetävät jalat
- 5** Tuuletusaukot
- 6** Puinen vetolaatikko
- 7** Puiset hyllyt

Käyttö

Käyttöpaneeli



- 1** Virtapainike
- 2** Sisävalon painike
- 3** LCD-näyttö
- 4** Plus-painike
- 5** Miinus-painike
- 6** Lämpötilayksikön painike

Huomaa: Älä käytä mitään teräviä esineitä ohjauspaneelin käyttämiseen. Ne voivat naarmuttaa tai vahingoittaa ohjauspaneelia.

Päällekytkentä

Kun kytket pistokkeen pistorasiaan, laite kytkeytyy päälle, antaa äänimerkin ja alkaa toimia oletusasetuksilla tai viimeksi käytetyillä asetuksilla.

Huomautukset: Viinin optimaalinen säilytyslämpötila on esiasetettu jo tehtaalla. Kytkemisen jälkeen laite tarvitsee 2–3 tuntia saavuttaakseen esiasetetun viinin säilytyslämpötilan.

Näyttö

- Näyttö syttyy, kun laite kytkeytyy päälle. Muutaman sekunnin kuluttua näyttö alkaa näyttää säilytystilaan asetettua lämpötilaa yksiköissä °C tai °F.
- Normaalikäytön aikana LCD-näytössä näkyy säilytystilaan asetettu lämpötila.
- Tunnistetun vian sattuessa laite näyttää LCD-näytössä jonkin seuraavista vikakoodeista ja antaa äänimerkin. Voit lopettaa äänimerkin napauttamalla mitä tahansa painiketta.

Vikakoodi	Vika
E1	Osaston lämpötila-anturin vika
E6	Sisäisen tiedonsiirron häiriö
E9	Korkea lämpötila säilytystilassa

Huomautukset:

- Jos näyttöön tulee E1 tai E6, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Jos näyttöön tulee E9, selvitä ja poista korkean lämpötilan syyt, kuten oven auki jääminen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Lämpötilan asetus

Suosittelut lämpötila: 12 °C (tehdasasetus)

- Voit asettaa säilytystilan lämpötilan käyttöpaneelin kautta.
- Säädetävissä oleva lämpötila-alue on 5–18 °C (41–64 °F).
- Kun kytket laitteen pistorasiaan ensimmäisen kerran, se asettaa lämpötilaksi 12 °C. Kun kytket laitteen pistorasiaan tai käynnistät sen uudelleen, se asettaa lämpötilaksi viimeksi asetettuun lämpötilan.

Voit asettaa lämpötilan napauttamalla Plus- tai Miinus-painiketta (+ tai –), kunnes haluttu asetuslämpötila tulee näyttöön. Uusi lämpötila tulee voimaan 15 sekunnin kuluttua.

Vinkki: Mitä alhaisempi asetettu lämpötila on, sitä enemmän laite kuluttaa sähköä.

Lämpötilayksikön vaihtaminen

Laite voi näyttää lämpötilan Celsius- tai Fahrenheit-asteikolla. Voit vaihtaa näiden kahden yksikön välillä napauttamalla lämpötilayksikön painiketta ().

Painikkeiden mykistäminen tai mykistykseen poistaminen

Oletusarvoisesti kuulet merkkiään, kun napautat mitä tahansa painiketta. Voit mykistää kaikki painikkeet tai poistaa niiden mykistykseen napauttamalla ja pitämällä Plus-painiketta (+) ja Lämpötilayksikön painiketta () painettuina 5 sekunnin ajan. Kuulet soittoään, kun muutos tulee voimaan.

Sisävalon käyttäminen

Sisävalo voi toimia oletustilassa tai jatkuvassa tilassa.

- Oletustilassa valo syttyy, kun ovi avataan, ja sammuu, kun ovi suljetaan. Voit sammuttaa valon manuaalisesti oletustilassa napauttamalla Sisävalon painiketta ().
- Jatkuvassa tilassa valo palaa aina, olipa ovi auki tai kiinni. Voit siirtyä jatkuvaan tilaan napauttamalla Sisävalon painiketta () kaksi kertaa. Valo poistuu automaattisesti jatkuvasta tilasta ja sammuu 24 tunnin kuluttua. Voit poistua jatkuvasta tilasta aikaisemmin napauttamalla Sisävalon painiketta ().

Oven avaushälytys

- Jos ovi on auki yli 120 sekuntia, oven avaushälytys laukeaa.

- Voit lopettaa hälytyksen sulkemalla avoimen oven tai napauttamalla mitä tahansa painiketta.

Kytchentä pois päältä

- Sammuta laite pitämällä virtapainiketta () painettuna 7 sekunnin ajan. Laite sammuttaa käyttöpaneelin ja lakkaa toimimasta.
- Käynnistä laite uudelleen pitämällä virtapainiketta () painettuna 7 sekunnin ajan. Laite jatkaa toimintaa käyttämällä viimeksi käytettyjä asetuksia.
- Katkaise laitteen virta irrottamalla laitteen pistoke pistorasiasta.

Muistitoiminto

Laitteessa on muistitoiminto. Jos kytket laitteen pois päältä tai irrotat pistokkeen pistorasiasta, se jatkaa toimintaansa viimeksi käytetyillä asetuksilla, kun kytket sen uudelleen päälle.

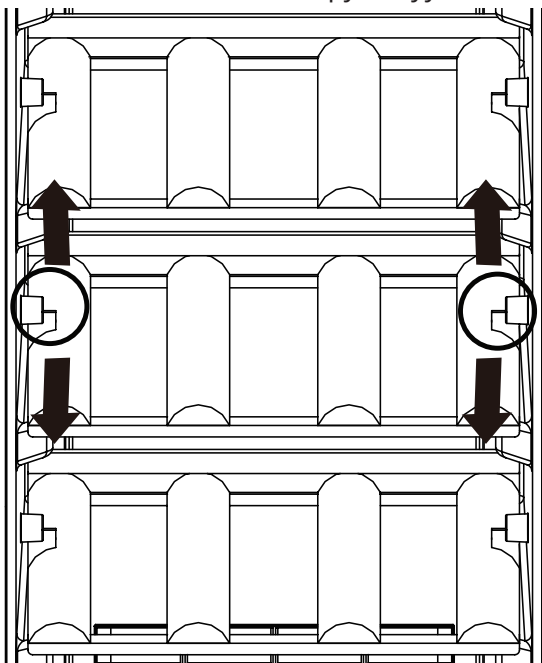
Poikkeukset:

- Laite ei muista viimeksi asetettua lämpötilaa, jos sammutat laitteen tai irrotat sen pistorasiasta sen jälkeen, kun se on toiminut yhtäjaksoisesti alle 20 minuuttia.
- Laite ei muista sisävalon asetusta, jos irrotat sen pistorasiasta.

Päivittäinen käyttö

Hyllyjen ja vetolaatikon poistaminen ja asettaminen takaisin

- Voit poistaa hyllyn vetämällä sitä ulospäin.
- Jos haluat asettaa hyllyn takaisin paikalleen, kohdista sen molemmat sivut kiskoihin ja työnnä sitä sitten sisään, kunnes se pysähtyy.



- Voit poistaa vetolaatikon pitämällä kiinni sen yläosasta ja vetämällä sitä ulospäin.
- Kun haluat asettaa vetolaatikon takaisin paikalleen, työnnä sitä sisään, kunnes se pysähtyy.

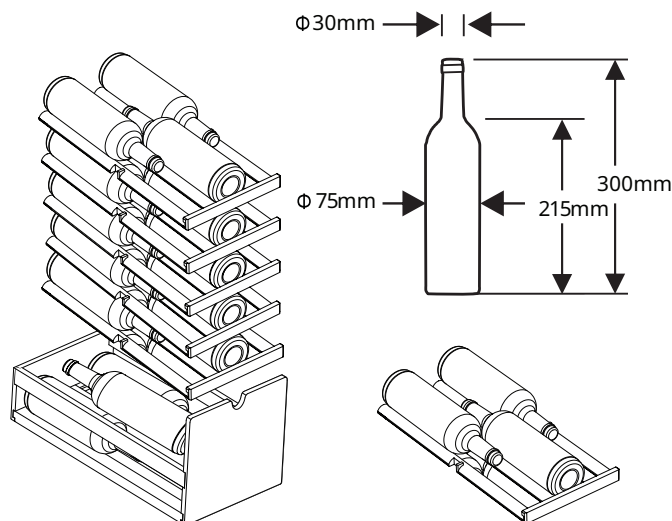
Huomautukset:

- Oven tiivisteiden suojaamiseksi varmista, että avaat oven kokonaan ennen hyllyn tai vetolaatikon irrottamista.
- Älä liu'uta useita kuormattuja hyllyjä ulos yhtä aikaa, sillä se voi aiheuttaa pullojen putoamisen tai laitteen kaatumisen eteenpäin.
- Älä peitä hyllyjä millään materiaalilla, kuten alumiinifoliolla tai metallilevyllä, sillä se vaikuttaa sisäiseen ilmavirtaan.
- Älä siirrä laitetta, kun se on täynnä pulloja, jotta se ei vahingoittuisi.

Viinipullojen lisääminen

- Laitteeseen mahtuvien viinipullojen enimmäismäärä riippuu pullojen muodosta ja koosta.
- Hyllyt on suunniteltu tavallisten 750 ml:n viinipullojen säilyttämiseen. Alla oleva kuva esittää laitteen tallennuskapasiteetin tietyn koon mukaan.
- Jos suuri pullo ei mahdu, poista hylly pullon säilyttämiseksi tai säilytä sitä alalaatikossa.
- Älä päästä pulloja kosketuksiin takaseinän kanssa. Takaseinän lämpötila on liian alhainen viinille.

- Jos sinulla ei ole tarpeeksi pulloja täyttämään säilytystilaa kokonaan, on parasta jakaa kuorma koko tilaan, jotta vältät lämpöepätasapainon tilan ylä- ja alaosan välillä.



Viinin tarjoilulämpötilat

Alla olevassa taulukossa esitetään eri viinityyppien suositellut tarjoilulämpötilat.

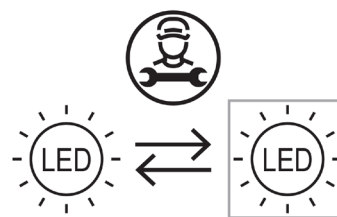
Jotta viini saadaan tarjoilulämpötilaan, laita se laitteeseen vähintään 48 tuntia ennen tarjoilua ja avaa korkki tai ilmasta se muutama minuutti ennen maistamista.

Viini	Tarjoilulämpötila
Samppanja, kuohuva	6 °C
Valkoviini: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Vintage Champagne	10 °C
Kuiva valkoviini: Chardonnay	10 °C
Kuiva valkoviini: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Makea myöhään poimittu valkoviini: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Makea valkoviini: Sauternes	14 °C
Valkoviini Chardonnay Vintage	14 °C
Pinot Noir	16 °C
Red Grenache, Syrah	16 °C
Red Vintage	18 °C

Lampun vaihtaminen

Laite on varustettu LED-lampulla sisätilan valaisua varten.

Vain valtuutettu teknikko saa vaihtaa valaistuslaitteen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos haluat nopeamman huollon, tutustu aina Turvallisuus ja takuu -lehtisen tai täydellisen käyttöoppaan lopussa olevaan valtuutettujen huoltoliikkeiden täydelliseen luetteloon ja soita vastaaviin puhelinnumeroihin.

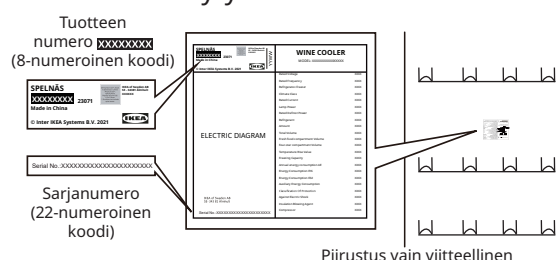


Tekniset tiedot

Tuotteen luokka	
Tuotteen tyyppi	Viininjäähdytin
Asennustyyppi	Integroitu
Tuotteen mitat	
Korkeus	875 mm
Leveys	295 mm
Syvyys	595 mm
Nettotilavuus	60,0 l
Sulatusjärjestelmä	Automaattinen
Muut tekniset tiedot	
Energiankulutus	138 kWh/vuosi
Melutaso	41 dB
Energialuokka	G
Nimellisjännite	220–240 V~
Nimellistaajuus	50 Hz
Valolähteen energiatehokkuusluokka	Vapautus

Huomaa: Tuotetietokannan tuotetietoihin pääsee käsiksi skannaamalla EPREL-etiketissä olevan QR-koodin.

① Tuotteen numero ja sarjanumero sijaitsevat arvokilvessä säilytystilan takana.

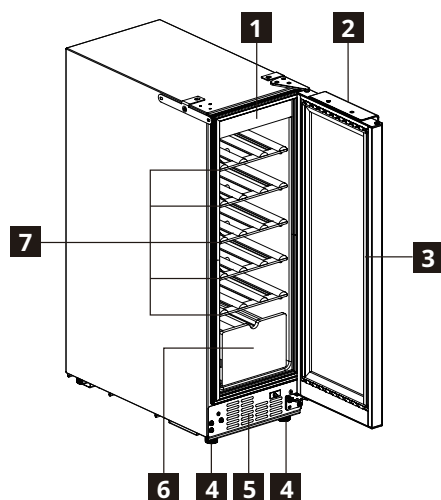


Πριν την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε την εξωτερική και εσωτερική συσκευασία.
2. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε για την πληρότητα της παράδοσης και ελέγξτε για τυχόν ζημιές από τη μεταφορά. Εάν η παράδοση είναι κατεστραμμένη ή ελλιπής, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης μετά την Πώληση.
3. Ακολουθήστε τις παρεχόμενες οδηγίες εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε αυτήν τη συσκευή.
4. Αφαιρέστε όλα τα ράφια και το συρτάρι από τη συσκευή.
5. Καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό, υγρό πανί.
6. Τοποθετήστε όλα τα ράφια και το συρτάρι πίσω στη συσκευή.
7. Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Περιγραφή προϊόντος

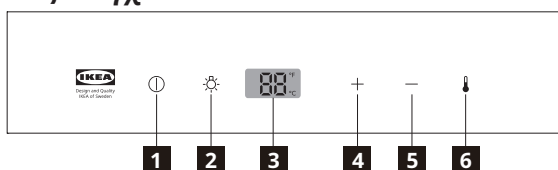
Επισκόπηση προϊόντος



- 1** Πίνακας ελέγχου
- 2** Λαβή (αξεσουάρ)
- 3** Λάστιχο πόρτας
- 4** Ρυθμιζόμενα πόδια
- 5** Άνοιγμα αερισμού
- 6** Ξύλινο συρτάρι
- 7** Ξύλινα ράφια

Λειτουργία

Πίνακας ελέγχου



- 1** Κουμπί λειτουργίας
- 2** Κουμπί εσωτερικού φωτισμού
- 3** Οθόνη LCD
- 4** Κουμπί συν
- 5** Κουμπί πλην
- 6** Κουμπί μονάδας θερμοκρασίας

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να χειριστείτε τον πίνακα ελέγχου. Μπορεί να χαράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά στον πίνακα ελέγχου.

Ενεργοποίηση της συσκευής

Όταν συνδέετε το φις σε μια πρίζα, η συσκευή ενεργοποιείται, εκπέμπει ένα κουδούνισμα και

αρχίζει να λειτουργεί χρησιμοποιώντας τις προεπιλεγμένες ή τις τελευταίες χρησιμοποιούμενες ρυθμίσεις.

Σημειώσεις: Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης κρασιού έχει ήδη ρυθμιστεί εκ του εργοστασίου. Μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή χρειάζεται 2-3 ώρες προκειμένου να φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία για την αποθήκευση κρασιού.

Οθόνη

- Η οθόνη ανάβει μόλις η συσκευή ενεργοποιηθεί. Μερικά δευτερόλεπτα αργότερα, η οθόνη δείχνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία για τον χώρο αποθήκευσης σε °C ή °F.
- Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, η οθόνη LCD εμφανίζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία για τον χώρο αποθήκευσης.

- Σε περίπτωση γνωστής βλάβης, η συσκευή εμφανίζει έναν από τους ακόλουθους κωδικούς σφάλματος στην οθόνη LCD και εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα. Για να σταματήσετε το ηχητικό σήμα, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.

Κωδικός σφάλματος	Σφάλμα
E1	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας θαλάμου
E6	Αποτυχία εσωτερικής επικοινωνίας
E9	Υψηλή θερμοκρασία θαλάμου

Σημειώσεις:

- Εάν εμφανιστεί η ένδειξη E1 ή E6, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.
- Αν δείτε την ένδειξη E9, προσδιορίστε και επιλύστε τα αίτια της υψηλής θερμοκρασίας, π.χ. αν η πόρτα έχει μείνει ανοιχτή. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Συνιστώμενη θερμοκρασία: 12°C (εργοστασιακή ρύθμιση)

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου αποθήκευσης μέσω του πίνακα ελέγχου.
- Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας είναι από 5 έως 18°C (41 έως 64°F).
- Όταν συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα για πρώτη φορά, ρυθμίζει τη θερμοκρασία στους 12°C. Όταν συνδέετε ξανά τη συσκευή στην πρίζα ή την ενεργοποιείτε, ρυθμίζει τη θερμοκρασία στην τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί Συν ή Πλην (+ ή -), έως ότου να εμφανιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία ρύθμισης. Η νέα θερμοκρασία θα εφαρμοστεί μετά από 15 δευτερόλεπτα.

Συμβουλή: Όσο χαμηλότερη είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία, τόσο περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια καταναλώνει η συσκευή.

Αλλαγή της μονάδας θερμοκρασίας

Η συσκευή μπορεί να εμφανίζει τη θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ. Για εναλλαγή μεταξύ των δύο μονάδων, πατήστε το κουμπί Μονάδας θερμοκρασίας ().

Σίγαση ή κατάργηση σίγασης των κουμπιών

Από προεπιλογή, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα κατά το πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού. Για να θέσετε ή να καταργήσετε τη σίγαση όλων των κουμπιών, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Συν (+) και το κουμπί Μονάδα θερμοκρασίας () για 5 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε ένα κουδούνισμα μόλις η αλλαγή τεθεί σε ισχύ.

Χρήση του εσωτερικού φωτισμού

Ο εσωτερικός φωτισμός μπορεί να λειτουργήσει σε προεπιλεγμένη ή συνεχή λειτουργία.

- Στην προεπιλεγμένη λειτουργία, το φως ανάβει κατά το άνοιγμα της πόρτας και σβήνει κατά το κλείσιμο της πόρτας. Για να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα το φως στην προεπιλεγμένη λειτουργία, πατήστε το κουμπί εσωτερικού φωτισμού ().
- Στη συνεχή λειτουργία, το φως είναι πάντα αναμμένο, είτε η πόρτα είναι ανοιχτή είτε κλειστή. Για να εισέλθετε στη συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί εσωτερικού φωτισμού () δύο φορές. Ο φωτισμός εξέρχεται αυτόματα από τη συνεχή λειτουργία και σβήνει μετά από 24 ώρες. Για να βγείτε από τη συνεχή λειτουργία νωρίτερα, πατήστε το κουμπί εσωτερικού φωτισμού ().

Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

- Εάν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για περισσότερο από 120 δευτερόλεπτα, θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός ανοίγματος πόρτας.
- Για να σταματήσετε τον συναγερμό, κλείστε την ανοιχτή πόρτα ή πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας () για 7 δευτερόλεπτα. Η συσκευή απενεργοποιεί τον πίνακα ελέγχου και σταματά τη λειτουργία της.
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας () για 7 δευτερόλεπτα. Η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία της χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιήθηκαν τελευταία.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την τροφοδοσία, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Λειτουργία μνήμης

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης. Εάν απενεργοποιήσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία της χρησιμοποιώντας τις τελευταίες χρησιμοποιούμενες ρυθμίσεις αφού την ενεργοποιήσετε ξανά.

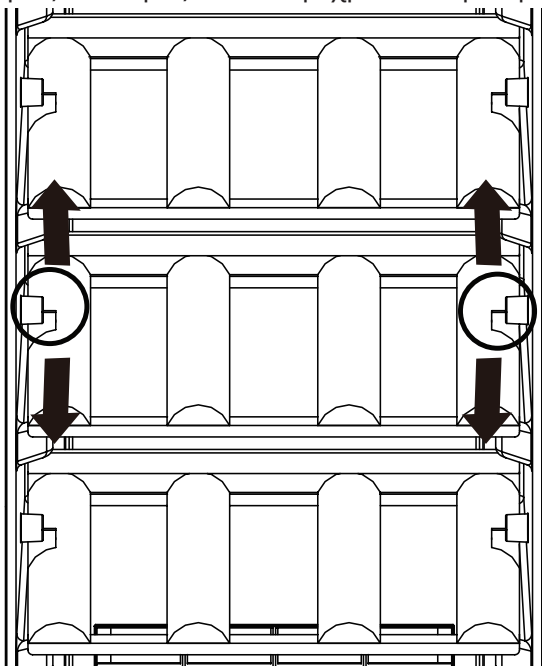
Εξαιρέσεις:

- Η συσκευή δεν θα θυμάται την τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία σας, εάν απενεργοποιήσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, εάν βρίσκεται σε συνεχή λειτουργία για λιγότερο από 20 λεπτά.
- Η συσκευή δεν θα θυμάται τη ρύθμιση του εσωτερικού φωτισμού εάν την αποσυνδέσετε από την πρίζα.

Καθημερινή χρήση

Αφαίρεση και τοποθέτηση των ραφιών και του συρταριού

- Για να αφαιρέσετε ένα ράφι, τραβήξτε το προς τα έξω.
- Για να τοποθετήσετε ένα ράφι, ευθυγραμμίστε τις δύο πλευρές του με τις ράγες και, στη συνέχεια, σπρώξτε το προς τα πίσω μέχρι να σταματήσει.



- Για να αφαιρέσετε το συρτάρι, κρατήστε το πάνω μέρος του και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Για να τοποθετήσετε το συρτάρι, σπρώξτε το προς τα πίσω μέχρι να σταματήσει.

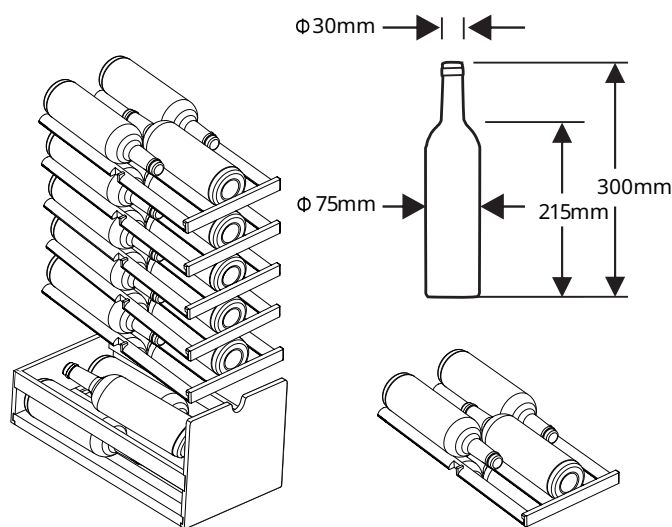
Σημειώσεις:

- Για να προστατέψετε το παρέμβυσμα της πόρτας, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανοίξει εντελώς την πόρτα προτού αφαιρέσετε κάποιο ράφι ή συρτάρι.
- Μην σπρώχνετε πολλαπλά φορτωμένα ράφια προς τα έξω, καθώς αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πτώση μπουκαλιών ή ανατροπή της συσκευής προς τα εμπρός.
- Μην καλύπτετε τα ράφια με υλικά όπως αλουμινόχαρτο ή μεταλλικές πλάκες, καθώς αυτό θα επηρεάσει την εσωτερική ροή αέρα.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη συσκευή, μην την μετακινείτε ενώ είναι φορτωμένη με φιάλες.

Τοποθέτηση φιαλών κρασιού

- Ο μέγιστος αριθμός φιαλών κρασιού που μπορούν να τοποθετηθούν στη συσκευή καθορίζεται από το σχήμα και το μέγεθος των φιαλών.
- Τα ράφια είναι σχεδιασμένα για τις τυπικές φιάλες κρασιού των 750 ml. Η παρακάτω εικόνα δείχνει τη χωρητικότητα της συσκευής σύμφωνα με ένα συγκεκριμένο μέγεθος που δίνεται.

- Εάν κάποια μεγάλη φιάλη δεν χωράει, αφαιρέστε ένα ράφι για να τοποθετήσετε τη φιάλη ή τοποθετήστε την στο κάτω συρτάρι.
- Μην αφήνετε τις φιάλες να έρθουν σε επαφή με το πίσω τοίχωμα. Το πίσω τοίχωμα έχει υπερβολικά χαμηλή θερμοκρασία για το κρασί.
- Εάν δεν έχετε αρκετές φιάλες για να γεμίσετε πλήρως τον θάλαμο, είναι καλύτερο να κατανέμετε το φορτίο σε όλο το ύψος του θαλάμου, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν θερμική ανισορροπία στο πάνω ή στο κάτω μέρος του.



Θερμοκρασίες σερβιρίσματος κρασιού

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τις συνιστώμενες θερμοκρασίες σερβιρίσματος για διάφορους τύπους κρασιών.

Για να φέρετε το κρασί σας σε θερμοκρασία σερβιρίσματος, προσπαθήστε να το τοποθετήσετε στη συσκευή τουλάχιστον 48 ώρες πριν από το σερβίρισμα και να το ανοίξετε ή να το αερίσετε λίγα λεπτά πριν από τη δοκιμή.

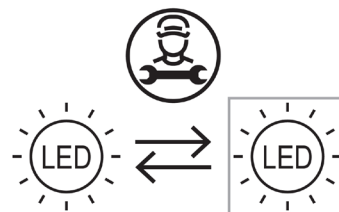
Κρασί	Θερμοκρασία σερβιρίσματος
Σαμπάνια, αφρώδης	6°C
Λευκό: Sémillon, Sauvignon Blanc	8°C
Vintage Champagne	10°C
Λευκό ξηρό κρασί: Chardonnay	10°C
Λευκό ξηρό κρασί: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10°C

Κρασί	Θερμοκρασία σερβιρίσματος
Γλυκιά, λευκή ποικιλία όψιμης συγκομιδής: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10°C
Beaujolais	13°C
Γλυκό λευκό κρασί Sauternes	14°C
White Chardonnay vintage	14°C
Pinot Noir	16°C
Red Grenache, Syrah	16°C
Red vintage	18°C

Αντικατάσταση λυχνίας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λυχνία LED εσωτερικού φωτισμού.

Η αντικατάσταση της διάταξης φωτισμού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Για γρήγορη εξυπηρέτηση, ανατρέξτε στην πλήρη λίστα Εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις στο τέλος του φυλλαδίου Ασφάλεια και Εγγύηση ή του πλήρους εγχειριδίου χρήσης και καλέστε στον σχετικό αριθμό κλήσης.

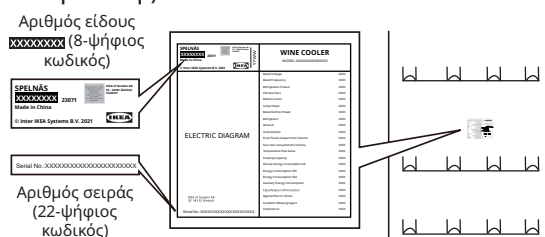


Τεχνικά στοιχεία

Κατηγορία προϊόντος	
Τύπος προϊόντος	Ψύκτης κρασιού
Τύπος εγκατάστασης	Ενσωματωμένο
Διαστάσεις προϊόντος	
Ύψος	875 mm
Πλάτος	295 mm
Βάθος	595 mm
Καθαρός όγκος	60,0 L
Σύστημα απόψυξης	Αυτόματο
Άλλες προδιαγραφές	
Κατανάλωση ενέργειας	138 kWh/έτος
Στάθμη θορύβου	41 dB
Ενεργειακή κλάση	G
Ονομαστική τάση	220 - 240V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Πηγή φωτός της κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης	Εξαίρεση

Σημείωση: Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με το προϊόν στη βάση δεδομένων του προϊόντος σαρώνοντας τον κωδικό QR στην ετικέτα EPREL.

❶ Ο κωδικός προϊόντος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο πίσω μέρος του θαλάμου αποθήκευσης.



Η εικόνα προορίζεται αποκλειστικά για σκοπούς αναφοράς

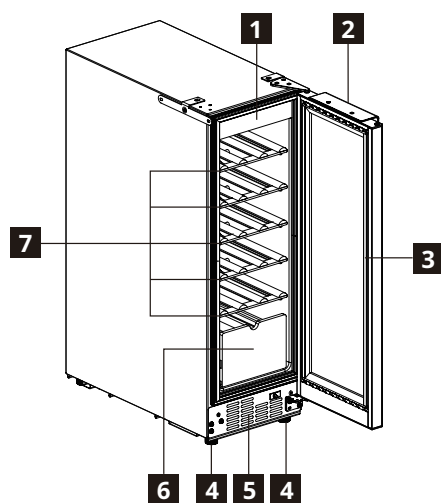
Για να πραγματοποιήσετε λήψη της πλήρους έκδοσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ikea.com

Før første bruk

1. Fjern den utvendige og innvendige emballasjen.
2. Etter at du har pakket ut apparatet, må du kontrollere at leveransen er fullstendig og at det ikke har oppstått transportskader. Kontakt ettersalgsservice dersom leveransen er skadet eller hvis det mangler noe.
3. Følg de medfølgende installasjonsinstruksjonene for å installere apparatet.
4. Fjern alle hyller, og skuffen fra apparatet.
5. Rengjør innvendige overflater med en myk, fuktig klut.
6. Sett alle hyllene og skuffen tilbake i apparatet.
7. Vent minst 4 timer før du slår på apparatet.

Produktbeskrivelse

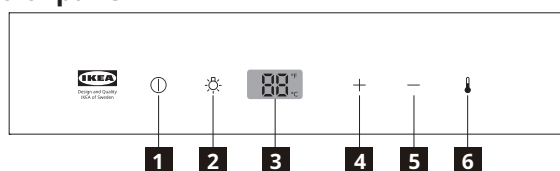
Produktoversikt



- 1** Kontrollpanel
- 2** Håndtak (tilbehør)
- 3** Dørpakning
- 4** Justerbare føtter
- 5** Luftventilasjon
- 6** Treskuff
- 7** Trehyller

Drift

Kontrollpanel



- 1** Strømknapp
- 2** Knapp for lys innvendig
- 3** LCD-skjerm
- 4** Pluss-knapp
- 5** Minus-knapp
- 6** Knapp for temperaturenhet

Merk: Ikke bruk skarpe gjenstander til å betjene kontrollpanelet. De kan ripe opp eller skade kontrollpanelet.

Slå på apparatet

Når du kobler støpselet til en stikkontakt, slår apparatet seg på, det avgir et lydsignal, og starter opp med standardinnstillingene eller de du brukte sist.

Merk: Den optimale vinlagringstemperaturen er allerede forhåndsinnstilt på fabrikken. Etter å ha blitt slått på, trenger apparatet 2-3 timer for å nå den forhåndsinnstilte temperaturen for lagring av vin.

Skjerm

- Skjermen lyser når apparatet slås på. Noen sekunder senere begynner skjermen å vise innstilt temperatur for oppbevaringsskapet i °C eller °F.
- Under normal drift viser LCD-skjermen den innstilte temperaturen for oppbevaringsskapet.
- I tilfelle en kjent feil oppstår, viser apparatet en av følgende feilkoder på LCD-skjermen, og det piper. Trykk på en vilkårlig knapp for å stoppe pipelyden.

Feilkode	Feil
E1	Feil på kjøleromtemperatursensor
E6	Intern kommunikasjonsfeil
E9	Høy temperatur i skapet

Merk:

- Kontakt et autorisert servicesenter for å få råd hvis det står E1 eller E6.
- Hvis du ser E9, må du finne årsaken til den høye temperaturen, f.eks. at døren har stått åpen, og rette opp problemet. Kontakt et autorisert servicesenter for å få råd hvis problemet vedvarer.

Angi temperaturen

Anbefalt temperatur: 12 °C (fabrikkinnstilling)

- Du kan stille inn temperaturen i oppbevaringsskapet ved hjelp av kontrollpanelet.
- Det justerbare temperaturområdet er fra 5 til 18 °C (41 til 64 °F).
- Når du kobler til apparatet for første gang, settes temperaturen til 12 °C. Når du kobler til eller slår på apparatet igjen, stilles temperaturen på den sist innstilte temperaturen.

For å stille inn temperaturen, trykker du på Pluss- eller Minus-knappen (+ eller –) til den ønskede temperaturen vises. Den nye temperaturen trer i kraft etter 15 sekunder.

Tips: Jo lavere innstilt temperatur, desto mer strøm bruker apparatet.

Slik bytter du temperaturenhet

Apparatet kan vise temperaturen i Celsius eller Fahrenheit. For å veksle mellom de to enhetene, trykker du på Temperaturenhet-knappen (°C/°F).

Aktivere eller deaktivere lyden på tastene

Som standard hører du en pipelyd når du trykker på en vilkårlig knapp. For å aktivere eller deaktivere pipelyden på tastene, trykker du på og holder inne Pluss-knappen (+) og Temperaturenhet-knappen (°C/°F) i 5 sekunder. Du vil høre en ringelyd når endringen trer i kraft.

Sette på lyset innvendig

Det innvendige lyset kan fungere i standard eller i kontinuerlig modus.

- I standardmodus slås lyset på når døren åpnes, og det slås av når døren lukkes. Trykk på Innvendig lys-knappen (☀️) for å slå av lyset manuelt i standardmodus.
- I kontinuerlig modus er lyset alltid på, enten døren er åpen eller lukket. For sette på Kontinuerlig modus, trykker du to ganger på knappen Innvendig lys (☀️). Lyset går automatisk ut av kontinuerlig modus, og slår seg av etter 24 timer. For å avslutte Kontinuerlig modus tidligere trykker du på knappen Innvendig lys (☀️).

Alarm for åpen dør

- Alarmen for åpen dør vil settes i gang hvis døren blir stående åpen i mer enn 120 sekunder.
- For å stoppe alarmen, lukker du den åpne døren, eller trykker på en av knappene.

Slå av apparatet

- For å slå av apparatet, trykker du på strømknappen (⏻), og holder den inne i 7 sekunder. Apparatet slår av kontrollpanelet, og slutter å fungere.
- For å slå apparatet på igjen, trykker du på strømknappen (⏻), og holder den inne i 7 sekunder. Apparatet starter opp igjen med de sist brukte innstillingene.
- For å koble apparatet fra strømkilden, kobles støpselet ut fra strømuttaket.

Minnefunksjon

Apparatet har en minnefunksjon. Hvis du slår av eller kobler fra apparatet, starter det opp igen med de sist brukte innstillingene etter at du slår det på igjen.

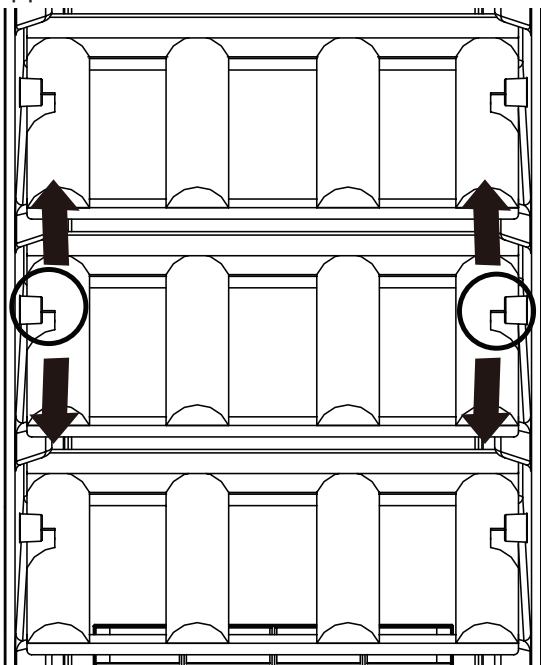
Unntak:

- Apparatet vil ikke huske den sist innstilte temperaturen hvis du slår av, eller kobler fra apparatet etter at det har vært i kontinuerlig drift i mindre enn 20 minutter.
- Apparatet vil ikke huske den interne lysinnstillingen hvis du kobler det fra strømmen.

Daglig bruk

Slik monterer og demonterer du hyllene og skuffen

- For å fjerne en hylle, trekker du den ut.
- For å montere en hylle, retter du inn de to sidene mot skinnene, og skyver den helt bak til den stopper.



- For å fjerne skuffen, holder du i toppen av den og trekker den ut.
- For å sette inn skuffen, skyver du den helt tilbake til den stopper.

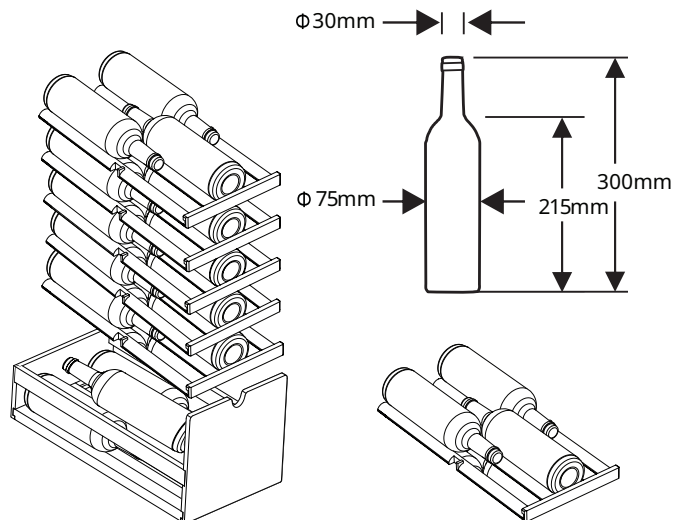
Merk:

- For å beskytte dørpakningen, sørger for at du åpner døren helt før du tar ut en hylle eller skuffen.
- Ikke skyv flere hyller med innhold utover, da det kan føre til at flasker faller ned eller at apparatet tipper forover.
- Ikke dekk hyller med materiale som aluminiumsfolie eller metallplate, siden det påvirker luftstrømmen innvendig.
- For å unngå å skade apparatet, må det ikke flyttes når det er lastet med flasker.

Slik legger du inn vinflasker

- Maksimalt antall vinflasker som kan oppbevares i apparatet bestemmes av formen og størrelsen på flaskene.
- Hyllene er utformet for å oppbevare vanlige 750 ml vinflasker. Illustrasjonen nedenfor viser apparatets oppbevaringskapasitet i henhold til en gitt størrelse.
- Hvis en stor flaske ikke får plass, kan du fjerne en hylle for å oppbevare flasken, eller den kan oppbevares i den nederste skuffen.

- Ikke la flaskene komme i kontakt med bakveggen. Bakveggen har en temperatur som er for lav for vin.
- Hvis du ikke har nok flasker til å fylle oppbevaringsskapet helt, er det best å fordele lasten over hele høyden på skapet for å unngå termisk ubalanse i toppen eller bunnen av skapet.



Vinserveringstemperaturer

Tabellen nedenfor viser anbefalte serveringstemperaturer for ulike vintyper. For å få vinen opp i serveringstemperatur bør du prøve å plassere den i apparatet minst 48 timer før den skal serveres, og åpne korken eller lufte den noen minutter før du skal smake.

Vin	Serveringstemperatur
Champagne, musserende	6 °C
Hvit: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Årgangschampagne	10 °C
Tørr hvit: Chardonnay	10 °C
Tørr hvit: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Søt senhøstet hvitvin: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Søt hvitvin: Sauternes	14 °C
Hvit Chardonnay årgang	14 °C
Pinot Noir	16 °C

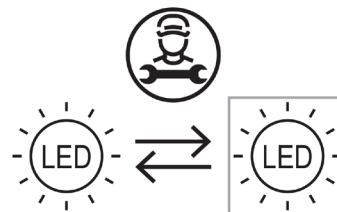
Vin	Serveringstemperatur
Red Grenache, Syrah	16 °C
Rød årgang	18 °C

sikkerhets- og garantiheftet eller i den komplette brukerhåndboken, og ringe det telefonnummeret som gjelder for deg.

Bytte ut belysningen

Apparatet er utstyrt med en LED-lampe for innvendig belysning.

Kun en autorisert tekniker tillates å bytte lysenheten. Kontakt ditt autoriserte servicesenter. For å få en raskere service, bør du alltid sjekke den fullstendige listen over autoriserte kundesentre bakerst i

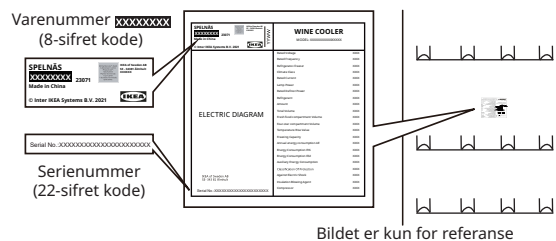


Tekniske data

Produktkategori	
Produkttype	Vinkjøleskap
Installasjonstype	Innebygget
Produktmål	
Høyde	875 mm
Bredde	295 mm
Dybde	595 mm
Nettovolum	60,0 L
Avisingssystem	Automatisk
Andre spesifikasjoner	
Strømforbruk	138 kWh/år
Støynivå	41 dB
Energiklasse	G
Nominell spenning	220 – 240 V~
Nominell frekvens	50 Hz
Lyskilde i energieffektivitetsklassen	Unntatt

Merk: Du får tilgang til informasjon om produktet i produkt databasen vår ved å skanne QR-koden på EPREL-etiketten.

❶ Varenummeret og serienummeret vises på typeskiltet, på baksiden av oppbevaringsskapet.

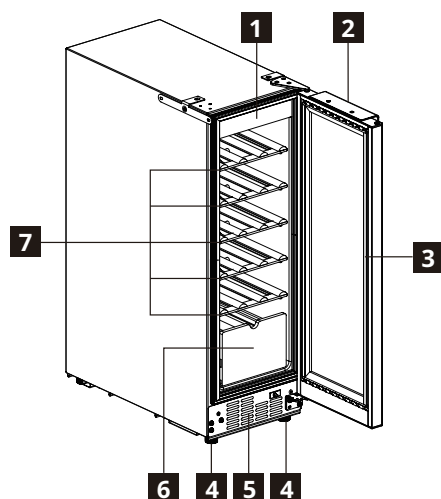


Antes da primeira utilização

1. Retire as embalagens exteriores e interiores.
2. Depois de desembalar o aparelho, verifique se a entrega está completa e se ocorreram danos no transporte. Se a entrega estiver danificada ou incompleta, contacte o Serviço Pós-Venda.
3. Siga as instruções de instalação fornecidas para instalar o aparelho.
4. Retire todas as prateleiras e a gaveta do aparelho.
5. Limpe a superfície interior com um pano macio e humedecido.
6. Volte a colocar todas as prateleiras e a gaveta no aparelho.
7. Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho.

Descrição do Produto

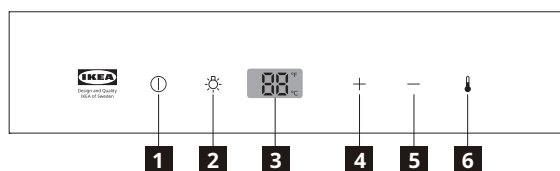
Descrição geral do produto



- 1** Painel de controlo
- 2** Pega (acessório)
- 3** Junta da porta
- 4** Pés ajustáveis
- 5** Ventilação de ar
- 6** Gaveta de madeira
- 7** Prateleiras de madeira

Funcionamento

Painel de controlo



- 1** Botão de ligar/desligar
- 2** Botão da iluminação interna
- 3** Ecrã LCD
- 4** Botão "Mais"
- 5** Botão "Menos"
- 6** Botão de unidade da temperatura

Nota: Não utilize objetos afiados para operar o painel de controlo. Estes podem riscar ou danificar o painel de controlo.

Ligar

Quando se liga a ficha a uma tomada elétrica, o aparelho liga-se, emite um sinal sonoro e começa a funcionar com as definições predefinidas ou com as últimas definições utilizadas.

Notas: A temperatura ótima de conservação do vinho já foi predefinida na fábrica. Depois de ser

ligado, o aparelho precisa de 2 a 3 horas para atingir a temperatura predefinida para a conservação do vinho.

Ecrã

- O ecrã acende-se quando o aparelho se liga. Alguns segundos mais tarde, o ecrã começa a mostrar a temperatura definida para o compartimento de armazenamento em °C ou °F.
- Durante o funcionamento normal, o ecrã LCD mostra a temperatura definida para o compartimento de armazenagem.
- Em caso de falha conhecida, o aparelho apresenta um dos seguintes códigos de erro no ecrã LCD e emite um sinal sonoro. Para parar o sinal sonoro, toque num botão qualquer.

Código de erro	Avaria
E1	Avaria do sensor de temperatura do compartimento
E6	Falha de comunicação interna
E9	Temperatura elevada do compartimento

Notas:

- Se surgir "E1" ou "E6", contacte um Centro de Assistência Autorizado para obter aconselhamento.
- Se surgir "E9", determine e elimine as causas da temperatura elevada, como, por exemplo, o facto de a porta ter sido deixada aberta. Se o problema persistir, contacte um Centro de Assistência Autorizado para obter aconselhamento.

Regulação da temperatura

Temperatura recomendada: 12 °C (definição de fábrica)

- É possível regular a temperatura do compartimento de armazenamento através do painel de controlo.
- A temperatura regulável varia entre os 5 e os 18 °C (41 a 64 °F).
- Quando o aparelho é ligado à corrente pela primeira vez, a temperatura é ajustada para 12 °C. Quando volta a ligar o aparelho, a temperatura é ajustada para a última temperatura definida.

Para definir a temperatura, toque nos botões "Mais" ou "Menos" (+ ou -) até o ecrã apresentar a temperatura desejada. A nova temperatura terá efeito dentro de 15 segundos.

Dica: Quanto mais baixa for a temperatura regulada, maior será o consumo de eletricidade do aparelho.

Mudar a unidade de temperatura

O aparelho pode indicar a temperatura em graus Celsius ou Fahrenheit. Para alternar entre as duas unidades, toque no botão de unidade da temperatura (°C/°F).

Ativar ou desativar o som dos botões

Por predefinição, ouve-se um sinal sonoro quando se toca em qualquer botão. Para ativar ou desativar o som de todos os botões, toque, sem soltar, o botão "Mais" (+) e o botão de unidade da temperatura (°C/°F) durante 5 segundos. Ouvirá um toque quando a alteração tiver efeito.

Utilizar a iluminação interna

A iluminação interna pode funcionar em modo predefinido ou contínuo.

- No modo predefinido, a iluminação acende-se quando a porta se abre e apaga-se quando a porta se fecha. Para desligar manualmente a luz no modo predefinido, toque no botão da iluminação interna (☀).
- No modo contínuo, a luz está sempre acesa, quer a porta esteja aberta ou fechada. Para entrar no modo contínuo, toque duas vezes no botão da iluminação interna (☀). A iluminação sairá automaticamente do modo contínuo e irá desligar-se após 24 horas. Para sair do modo contínuo mais cedo, toque no botão da iluminação interna (☀).

Alarme de abertura de porta

- Se a porta ficar aberta durante mais de 120 segundos, o alarme de abertura de porta é acionado.
- Para parar o alarme, feche a porta aberta ou toque num dos botões.

Desligar

- Para desligar o aparelho, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar (⏻) durante 7 segundos. O aparelho desliga o painel de controlo e deixa de funcionar.
- Para voltar a ligar o aparelho, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar (⏻) durante 7 segundos. O aparelho retoma o seu funcionamento com as últimas configurações utilizadas.
- Para desligar o aparelho da alimentação, desligue a ficha da tomada elétrica.

Função de memória

O aparelho dispõe de uma função de memória. Se desligar ou retirar a ficha da tomada, o aparelho voltará a funcionar com as últimas definições utilizadas depois de o ligar novamente.

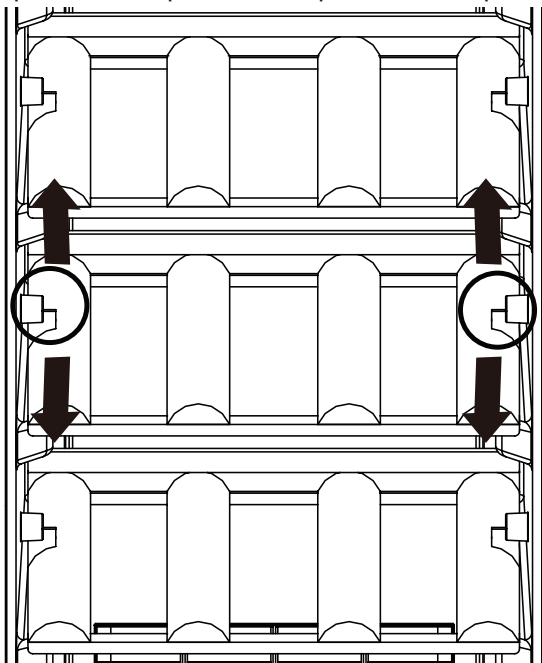
Exceções:

- O aparelho não memorizará a última temperatura programada se o desligar ou retirar a ficha da tomada depois de ter funcionado continuamente durante menos de 20 minutos.
- O aparelho não se lembrará da regulação da iluminação interna se desligar a ficha da tomada.

Utilização diária

Desmontar e montar as prateleiras e a gaveta

- Para retirar uma prateleira, puxe-a para fora.
- Para colocar uma prateleira, alinhe os dois lados da mesma com as calhas e, em seguida, empurre-a completamente para trás até parar.



- Para retirar a gaveta, segure a parte superior e puxe-a para fora.
- Para encaixar a gaveta, empurre-a totalmente para trás até parar.

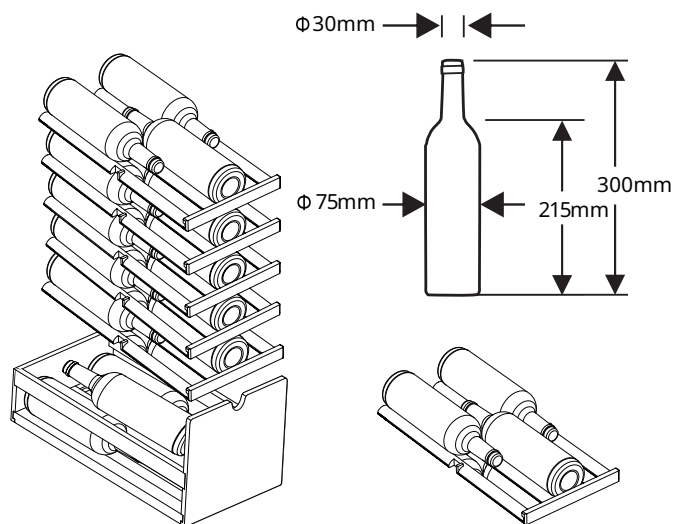
Notas:

- Para proteger a junta da porta, abra completamente a porta antes de retirar uma prateleira ou uma gaveta.
- Não deslize para fora várias prateleiras carregadas, pois isso pode provocar a queda de garrafas ou fazer com que o aparelho tombe para a frente.
- Não cubra as prateleiras com material como folha de alumínio ou chapa metálica, pois isso afetará o fluxo de ar interno.
- Para evitar danificar o aparelho, não o desloque enquanto estiver carregado com garrafas.

Carregar garrafas de vinho

- A quantidade máxima de garrafas de vinho que podem ser armazenadas no aparelho é determinada pela forma e pelo tamanho das garrafas.
- As prateleiras foram concebidas para armazenar garrafas de vinho normais de 750 ml. A imagem abaixo mostra a capacidade de armazenamento do aparelho, de acordo com determinados tamanhos.
- Se uma garrafa grande não couber, retire uma prateleira para a guardar ou guarde-a na gaveta inferior.

- Não deixe que as garrafas entrem em contacto com a parede traseira. A parede traseira estará a uma temperatura demasiado baixa para o vinho.
- Se não tiver garrafas suficientes para encher completamente o compartimento de armazenamento, é melhor distribuir a carga por toda a altura do compartimento para evitar um desequilíbrio térmico na parte superior ou inferior do compartimento.



Temperaturas para servir o vinho

A tabela abaixo apresenta as temperaturas recomendadas para servir diferentes tipos de vinhos. Para que o seu vinho atinja a temperatura para servir, tente colocá-lo no aparelho pelo menos 48 horas antes de o servir e abra a rolha ou areje-o alguns minutos antes de o provar.

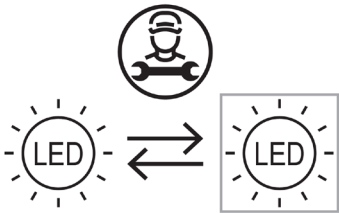
Vinho	Temperatura para servir
Champanhe, espumante	6 °C
Branco: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Champanhe vintage	10 °C
Branco seco: Chardonnay	10 °C
Branco seco: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Branco doce de colheita tardia: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Vinho branco doce: Sauternes	14 °C
Branco Chardonnay vintage	14 °C
Pinot Noir	16 °C
Grenache tinto, Syrah	16 °C

Vinho	Temperatura para servir
Tinto vintage	18 °C

Substituir as luzes

O aparelho está equipado com um LED para iluminação do interior.
A substituição do aparelho de iluminação só pode ser efetuada por um técnico autorizado. Contacte o seu Centro de assistência autorizado. Para uma assistência mais rápida, consulte sempre a lista

completa dos Centros de Assistência Autorizados que se encontra no final do folheto de Segurança e Garantia ou no manual do utilizador e ligue para os números de telefone correspondentes.

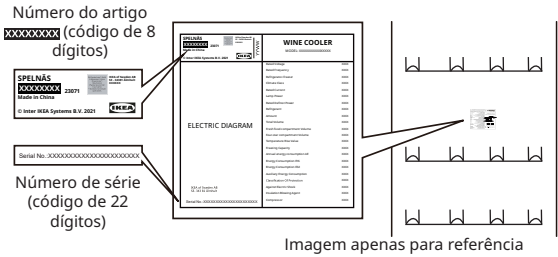


Dados técnicos

Categoria do produto	
Tipo de produto	Cave de vinho
Tipo de instalação	Embutida
Dimensões do produto	
Altura	875 mm
Largura	295 mm
Profundidade	595 mm
Volume líquido	
60,0 l	
Sistema de descongelamento	
Automático	
Outras especificações	
Consumo de energia	138 kWh/ano
Nível de ruído	41 dB
Classe energética	G
Tensão nominal	220 - 240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Fonte de luz da classe de eficiência energética	Isento

Nota: As informações sobre o produto na base de dados de produtos podem ser acedidas através da leitura do código QR no rótulo EPREL.

i O número do artigo e o número de série estão indicados na placa de características na parte de trás do compartimento de armazenamento.



Antes del primer uso

1. Retire el embalaje exterior e interior.

2. Tras desembalar el aparato, verifique que se haya enviado todo correctamente y que no haya sufrido daños durante el transporte. Si el envío presenta daños o está incompleto, póngase en contacto con el servicio posventa.

3. Siga las instrucciones de instalación incluidas para instalar el aparato.
4. Retire todos los estantes y el cajón del aparato.

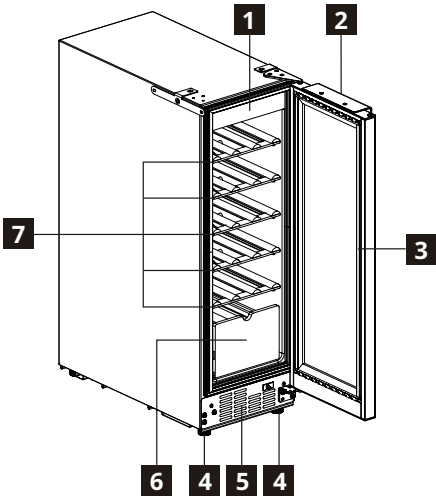
5. Limpie la superficie interior con un paño suave húmedo.

6. Vuelva a colocar los estantes y el cajón en el aparato.

7. Espere por lo menos cuatro horas antes de encender el dispositivo.

Descripción del aparato

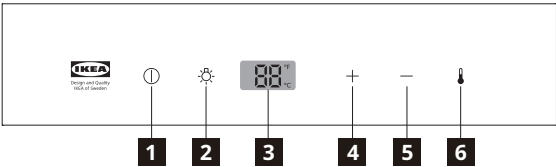
Descripción del producto



- 1 Panel de control
- 2 Tirador (accesorio)
- 3 Junta de la puerta
- 4 Patas regulables
- 5 Rejilla de ventilación
- 6 Cajón de madera
- 7 Estantes de madera

Funcionamiento

Panel de control



- 1 Botón de encendido
- 2 Botón de la luz interior
- 3 Pantalla LCD
- 4 Botón Más
- 5 Botón Menos
- 6 Botón de unidad de temperatura

Nota: No utilice objetos afilados al accionar el panel de control. Ya que pueden rayar o dañar el panel de control.

Encendido

Cuando conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente, el aparato se encenderá, emitirá un sonido y comenzará a funcionar con la configuración predeterminada o la última utilizada.

Notas: La temperatura óptima para conservar el vino viene establecida de fábrica. Tras encender el aparato, se necesitarán de 2 a 3 horas para alcanzar la temperatura preestablecida para conservar el vino.

Pantalla

- La pantalla se ilumina cuando se enciende el aparato. Unos segundos más tarde, en la pantalla aparece la temperatura establecida para el compartimento de conservación en °C o °F.
- La temperatura establecida para el compartimento de conservación se muestra en la pantalla LCD cuando el aparato esté en funcionamiento.
- El aparato emite un pitido y muestra uno de los siguientes códigos de error en la pantalla LCD si se detecta un error conocido. Para detener el pitido, toque cualquier botón.

Código de error	Fallo
E1	Fallo del sensor de temperatura del compartimento
E6	Fallo de comunicación interna

Código de error	Fallo
E9	Temperatura elevada en el compartimento

Notas:

- Si observa el error E1 o E6, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado para obtener más ayuda.
- Si observa el error E9, determine y solucione las causas que provocan una temperatura elevada, como dejarse abierta la puerta. Si el problema persiste, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado para obtener más información.

Ajustar la temperatura

Temperatura recomendada: 12 °C (ajuste predeterminado)

- Puede configurar la temperatura del compartimiento de almacenamiento a través del panel de control.
- El rango para establecer la temperatura es de 5 a 18 °C (41 a 64 °F).
- Al enchufar el aparato por primera vez, la temperatura se establecerá a 12 °C. Al enchufar o encender el aparato de nuevo, la temperatura se ajustará a la última temperatura establecida.

Para establecer la temperatura, toque el botón Más o Menos (+ o -) hasta que aparezca la temperatura deseada. La nueva temperatura será efectiva en 15 segundos.

Consejo: El aparato consumirá más electricidad cuanto más baja sea la temperatura establecida.

Cambiar la unidad de temperatura

El aparato es capaz de mostrar la temperatura en grados Celsius o Fahrenheit. Para cambiar entre las dos unidades, toque el botón Unidad de temperatura (°C/°F).

Activar o desactivar el sonido de los botones

Por defecto, escuchará un pitido cuando toque cualquier botón. Para desactivar o activar el sonido de todos los botones, mantenga pulsado el botón Más (+) y el botón Unidad de temperatura (°C/°F) durante 5 segundos. Escuchará una señal acústica cuando la modificación se haga efectiva.

Usar la luz interior

La luz interior se puede utilizar en modo predeterminado o continuo.

- La luz se enciende cuando se abre la puerta y se apaga cuando se cierra en el modo predeterminado. Para apagar manualmente la luz en el modo predeterminado, toque el botón de Luz interior (☞).

- En el modo continuo, la iluminación permanece activada independientemente de si la puerta se encuentra abierta o cerrada. Para entrar en el modo continuo, toque el botón Luz interior (☞) dos veces. Después de 24 horas, la luz se apagará automáticamente tras salir del modo continuo. Para salir antes del modo continuo, toque el botón Luz interior (☞).

Alarma de apertura de la puerta

- Si la puerta se mantiene abierta durante más de 120 segundos, la alarma de apertura de la puerta se apagará.
- Para detener la alarma, cierre la puerta o toque cualquier botón.

Apagado

- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón Encendido (⏻) durante 7 segundos. El panel de control se apagará y el dispositivo dejará de funcionar.
- Para volver a encender el aparato mantenga pulsado el botón Encendido (⏻) durante 7 segundos. El dispositivo volverá a funcionar con la última configuración utilizada.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Función de memoria

El aparato dispone de una función de memoria. Si apaga o desconecta el aparato, al encenderlo de nuevo, continuará funcionando con la última configuración utilizada.

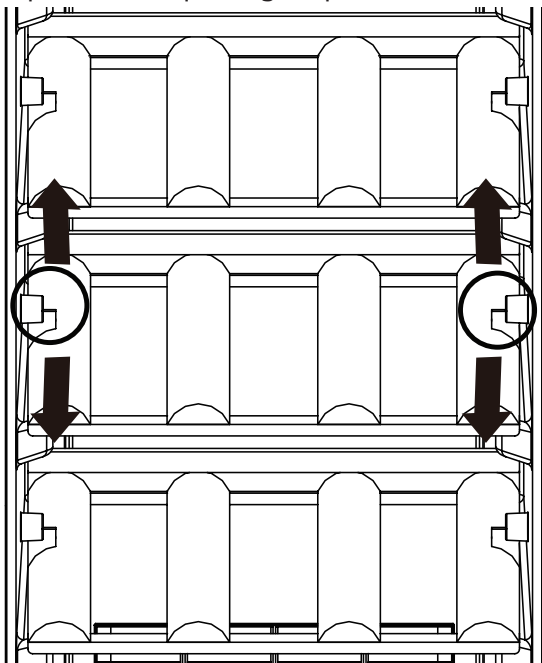
Excepciones:

- Si lo desenchufa o apaga después de haber funcionado de forma continuada durante menos de 20 minutos, el aparato no recordará la temperatura más reciente establecida.
- Si lo desenchufa, el aparato no guardará la configuración de la luz interior.

Uso diario

Cómo retirar y colocar los estantes y el cajón

- Para retirar un estante, tire de él hacia afuera.
- Para retirar un estante, alinee los dos lados del mismo con los rieles y empújelo hacia atrás por completo hasta que haga tope.



- Para retirar el cajón, sosténgalo por la parte superior y tire de él hacia afuera.
- Para colocar el cajón, empújelo hacia atrás por completo hasta que haga tope.

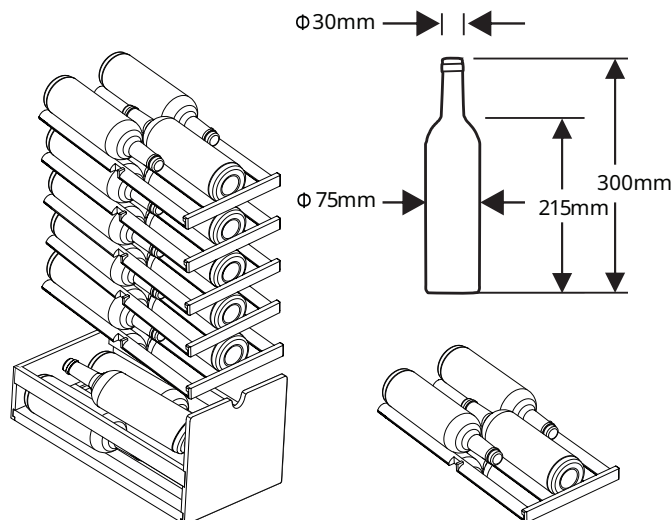
Notas:

- Antes de retirar un cajón o un estante, abra la puerta por completo para proteger la junta de la puerta.
- No deslice hacia afuera varios estantes con botellas ya que podría provocar que las botellas se caigan o que el aparato se vuelque hacia adelante.
- No cubra los estantes con placas de metal o papel de aluminio, ya que esto afectará al flujo de aire interno.
- Para no dañar el aparato, no lo mueva cuando esté cargado con botellas.

Almacenamiento de botellas de vino

- El número máximo de botellas de vino que se pueden almacenar en este aparato depende de la forma y tamaño de las botellas.
- Los estantes están diseñados para colocar las botellas de vino estándar de 750 ml. La siguiente ilustración muestra la capacidad de almacenamiento del aparato según un determinado tamaño en particular.
- Para guardar una botella grande, retire un estante o guárdela en el cajón inferior.
- No deje que las botellas entren en contacto con la pared trasera. La temperatura de la pared trasera será demasiado baja para el vino.

- Para evitar un desequilibrio térmico en la parte superior o inferior del compartimento de almacenamiento, es mejor distribuir la carga por toda la altura del compartimento si no tiene suficientes botellas para llenarlo por completo.



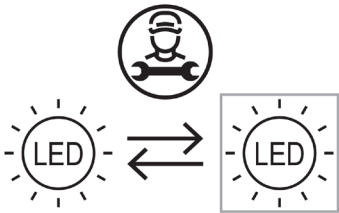
Temperaturas para servir el vino

La siguiente tabla muestra las temperaturas recomendadas para servir diferentes tipos de vino. Intente meter el vino en el aparato al menos 48 horas antes de servirlo, y descorcharlo o airearlo unos minutos antes de degustarlo para que alcance la temperatura adecuada.

Vino	Temperatura para servir el vino
Champán, espumoso	6 °C
Blanco: Sémillon, Sauvignon blanco	8 °C
Champán con añada	10 °C
Blanco seco: Chardonnay	10 °C
Blanco seco: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Blanco dulce de cosecha tardía: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Vino blanco dulce: Sauternes	14 °C
Chardonnay blanco con añada	14 °C
Pinot negro	16 °C
Tinto de garnacha, Syrah	16 °C
Tinto de cosecha	18 °C

Reemplazar la iluminación

El aparato cuenta con una bombilla LED para iluminar el interior.
La luz interna solo podrá ser reemplazada por un técnico autorizado. Póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado. Para una asistencia técnica más veloz, consulte la lista completa de Centros de Servicio Autorizados que puede encontrar al final del folleto Seguridad y garantía o del manual de usuario, y llame a los números de teléfonos correspondientes.

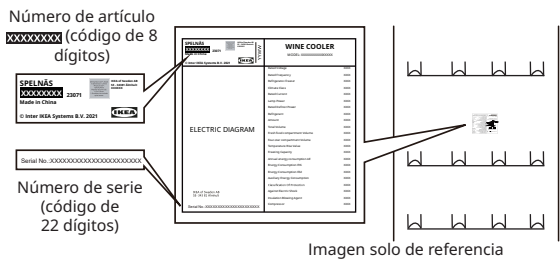


Datos técnicos

Categoría de producto	
Tipo de producto	Vinoteca refrigerada
Tipo de instalación	Integrable
Dimensiones del producto	
Alto	875 mm
Ancho	295 mm
Fondo	595 mm
Volumen neto	60,0 L
Sistema de descongelación	Automático
Otras especificaciones	
Consumo de energía	138 kWh/año
Nivel de ruido	41 dB
Clase energética	G
Voltaje nominal	220 - 240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Fuente de luz de clase de eficiencia energética	Exento

Nota: Puede obtener la información del producto en la base de datos de productos escaneando el código QR de la etiqueta EPREL.

❶ El número de artículo y el número de serie aparecen en la placa de características de la parte trasera del compartimento de almacenamiento.

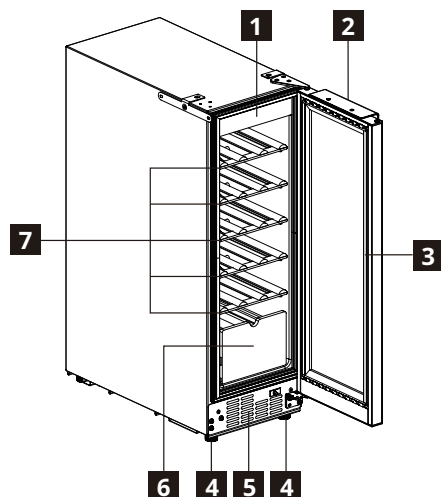


Före första användning

1. Ta bort den yttre och inre förpackningen.
2. Packa upp apparaten och kontrollera sedan att leveransen är fullständig och inte skadad på något sätt. Om din leverans är skadad på något sätt eller ofullständig ber vi att du kontakter kundtjänst.
3. Följ de medföljande installationsanvisningarna för att installera apparaten.
4. Ta ut alla hyllor och lådan från vinkylan.
5. Rengör insidan med en mjuk och fuktig trasa.
6. Sätt tillbaka alla hyllor och lådan i kylen.
7. Vänta minst fyra timmar innan kylen slås på.

Beskrivning av produkten

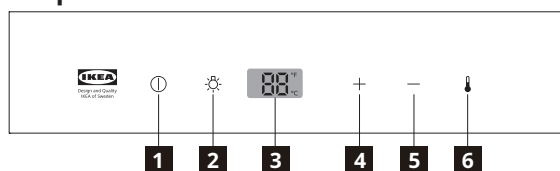
Produktöversikt



- 1** Kontrollpanel
- 2** Handtag (tillbehör)
- 3** Dörrtätning
- 4** Justerbara fötter
- 5** Luftventil
- 6** Låda i trä
- 7** Hyllor i trä

Drift

Kontrollpanel



- 1** Strömbrytare
- 2** Knapp för intern belysning
- 3** LCD-display
- 4** Plus-knapp
- 5** Minus-knapp
- 6** Knapp för temperaturenhet

OBS: Använd inte vassa föremål för att använda kontrollpanelen. Detta kan repa eller skada kontrollpanelen.

Slå på

När strömkontakten ansluts till ett eluttag slås apparaten på, avger en ljudsignal och försätts i drift med antingen förinställningen eller den senast använda inställningen.

Obs: Den optimala temperaturen för vinförvaring är redan förinställd från fabriken. När vinkylan har slagits på behöver den 2–3 timmar för att uppnå förinställd temperatur för vinlagring.

Display

- Displayen tänds när apparaten slås på. Några sekunder senare visar displayen förvaringsfackets inställda temperatur i antingen °C eller °F.
- Under normal drift visar LCD-displayen förvaringsfackets inställda temperatur.
- Om ett känt fel uppstår visar apparaten en av följande felkoder på LCD-displayen och summern ljuder. Tryck på valfri knapp för att tysta summern.

Felkod	Fel
E1	Fel på sensorn för utrymmets temperatur
E6	Intern kommunikationsfel
E9	Hög temperatur i utrymmet

Obs:

- Om E1 eller E6 visas ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter för rådgivning.
- Om E9 visas ska du hitta och eliminera orsakerna till den höga temperaturen, såsom att dörren har lämnats öppen. Om problemet kvarstår ber vi att du kontaktar ett auktoriserat servicecenter för rådgivning.

Ställa in temperaturen

Rekommenderad temperatur: 12 °C
(fabriksinställning)

- Du kan ställa in temperaturen i förvaringsutrymmet med kontrollpanelen.
- Det justerbara temperaturintervallet är från 5 till 18 °C (41 till 64 °F).
- När apparaten kopplas in för första gången ställs temperaturen in på 12 °C. När vinkylan kopplas in eller slås på igen ställer den in temperaturen på den senast inställda temperaturen.

Du kan ställa in temperaturen genom att trycka på knapparna Plus eller Minus (+ eller —) tills önskad inställd temperatur visas. Den nya temperaturen börjar gälla efter 15 sekunder.

Tips: Ju lägre temperatur som ställs in desto mer elektricitet förbrukar kylan.

Ändra temperaturenhet

Apparaten kan visa temperaturen i Celsius eller Fahrenheit. Tryck på knappen för temperaturenhet (°C/°F) för att växla mellan de två enheterna.

Tysta eller aktivera knappljud

Som standard ljuder ett pip när en knapp trycks in. Tryck på och håll knappen Plus (+) och Temperaturenhet (°C/°F) nedtryckta i fem sekunder för att tysta eller aktivera knappljudet. Summern ljuder för att indikera när ändringen träder i kraft.

Använda den intern belysningen

Den intern belysningen kan fungera i standardläge eller kontinuerligt läge.

- I standardläget tänds belysningen när dörren öppnas och släcks när den stängs. Tryck på knappen för intern belysning (☞) för att manuellt släcka belysningen i standardläget.
- I kontinuerligt läge lyser belysningen konstant, oavsett om dörren är öppen eller stängd. Tryck två gånger på knappen för intern belysning (☞) för att aktivera kontinuerligt läge. Kontinuerligt läge inaktiveras automatiskt efter 24 timmar och belysningen släcks. Tryck på knappen för intern belysning (☞) för att manuellt inaktivera kontinuerligt läge.

Larm om öppen dörr

- Om dörren hålls öppen i mer än 120 sekunder utlöses larmet för öppen dörr.

- Stäng den öppna dörren eller tryck på valfri knapp för att stänga av larmet.

Stänga av

- Tryck på och håll strömbrytaren (ⓘ) nedtryckt i 7 sekunder för att stänga av apparaten. Apparaten inaktiverar kontrollpanelen och stängs av.
- Tryck på och håll strömbrytaren (ⓘ) nedtryckt i 7 sekunder för att slå på apparaten igen. Apparaten återupptar driften och använder de senast använda inställningarna.
- Koppla bort stickkontakten från eluttaget för att koppla bort produkten från strömförsörjningen.

Minnesfunktion

Apparaten har en minnesfunktion. Om du stänger av eller kopplar bort apparaten och sedan slår på den igen återupptar den driften och använder de senast använda inställningarna.

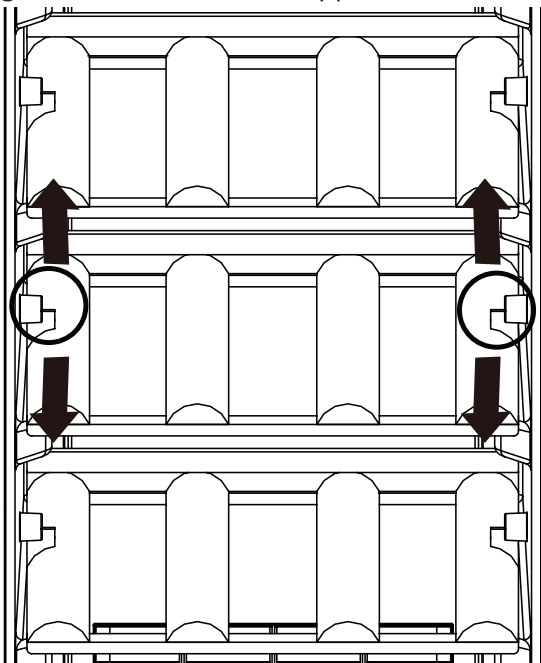
Undantag:

- Om apparaten har använts kontinuerligt i mindre än 20 minuter kommer den inte ihåg den senast inställda temperaturen om den stängs av eller fränkopplas.
- Apparaten kommer inte ihåg inställningen för den interna belysningen om kontakten dras ur.

Daglig användning

Ta bort och sätta dit hyllorna och lådan

- För att ta bort en hylla ska du dra den utåt.
- För att sätta dit en hylla ska du rikta in båda sidorna med skenorna och sedan trycka den hela vägen bakåt tills den tar stopp.



- För att ta bort lådan ska du hålla i den övre delen och dra den utåt.
- För att sätta dit lådan ska du trycka den hela vägen bakåt tills den tar stopp.

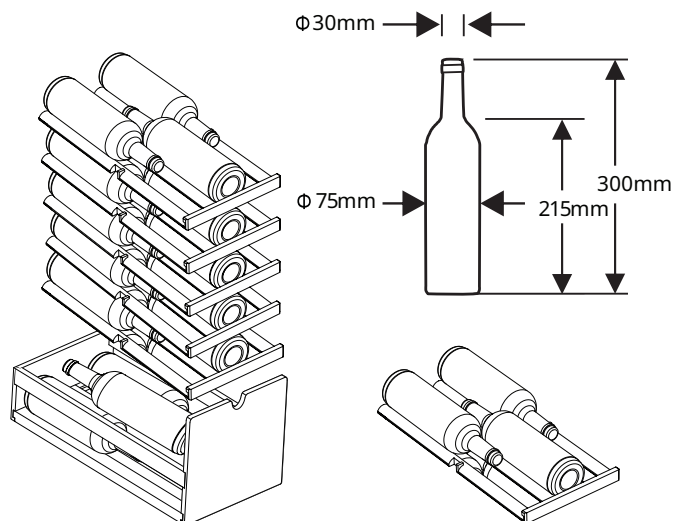
Obs:

- Se till att öppna dörren helt innan du tar bort en hylla eller lådan för att skydda dörrens packning.
- Dra inte flera hyllor med flaskor placerade utåt eftersom det kan få dem att trilla ut. Alternativt kan kylan tippa framåt.
- Täck inte hyllor med något material såsom aluminiumfolie eller metallplåtar eftersom detta påverkar det inre luftflödet.
- Flytta inte kylan med flaskor inuti för att undvika att skada den.

Placera vinflaskor i kylan

- Hur många vinflaskor som kan förvaras i produkten beror på flaskornas form och storlek.
- Hyllorna är utformade för att rymma standardvinflaskor på 750 ml. Bilden nedan visar produktens förvaringskapacitet för en viss storlek.
- Om en stor flaska inte får plats går det att ta bort ett hyllplan så att flaskan ryms, eller förvara den i den nedersta lådan.
- Låt inte flaskorna komma i kontakt med den bakre väggen. Den bakre väggen har en temperatur som är för låg för vin.

- Om du inte har tillräckligt med flaskor för att fylla förvaringsutrymmet helt är det bäst att fördela flaskorna över hela utrymmet. Då undviks termisk obalans högst upp eller längst ned.



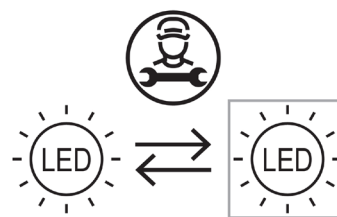
Serveringstemperaturer för vin

Tabellen nedan visar rekommenderade serveringstemperaturer för olika typer av vin. För att vinet ska vara vid respektive serveringstemperatur bör du placera det i kylan minst 48 timmar före servering. Ta sedan bort korken eller lufta det några minuter innan servering.

Vin	Serveringstemperatur
Champagne, mousserande vin	6 °C
Vitt: Sémillon, Sauvignon Blanc	8 °C
Champagne vintage	10 °C
Torrt vitt: Chardonnay	10 °C
Torrt vitt: Gewürztraminer, Riesling, Pinot gris	10 °C
Sött vin med sen skörd: Sauternes, Barsac, Monbazillac	10 °C
Beaujolais	13 °C
Sött vitt vin: Sauternes	14 °C
Vitt Chardonnay vintage	14 °C
Pinot Noir	16 °C
Red Grenache, Syrah	16 °C
Rött vintage	18 °C

Byta lampan

Produkten är utrustad med en LED-lampa för innerbelysning. Endast en auktoriserad tekniker får byta ut belysningen. Kontakta ett auktoriserat servicecenter. För snabbare service ska du se den fullständiga listan över auktoriserade servicecenter i slutet av säkerhets- och garantihäftet eller den fullständiga bruksanvisningen, och ringa det telefonnummer som passar dig bäst.



Tekniska data

Produktkategori	
Produkttyp	Vinkyl
Installationstyp	Inbyggd
Produktens mått	
Höjd	875 mm
Bredd	295 mm
Djup	595 mm
Nettovolym	60,0 l
Avfrostningssystem	Automatiskt
Övriga specifikationer	
Energiförbrukning	138 kWh/år
Ljudnivå	41 dB
Energiklass	G
Märkspänning	220–240 VAC
Märkfrekvens	50 Hz
Ljuskällans energieffektivitetsklass	Undantaget

OBS: Information om produkten i produkt databasen kan erhållas genom att skanna QR-koden på EPREL-etiketten.

① Artikelnumret och serienumret finns på typskylten på den inre högra sidan av förvaringsutrymmet.

